



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y**  
**TECNOLOGÍAS**

**CARRERA PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA**

**Título**

La representación del poder en las obras La casa de los espíritus y Eva Luna de Isabel  
Allende

**Trabajo de Titulación para optar el título de Licenciada en Pedagogía de la  
Lengua y la Literatura**

**Autor:**

Villagómez Zúñiga Nicol Germania

**Tutor:**

M.Sc. Erika Vanesa Cabrera Urbina

**Riobamba, Ecuador. 2024**

## DECLARATORIA DE AUTORÍA

Yo, Nicol Germanía Villagómez, con cédula de ciudadanía 0605085091, autor (a) del trabajo de investigación titulado: Representación del poder en las obras La casa de los espíritus y Eva, certifico que la producción, ideas, opiniones, criterios, contenidos y conclusiones expuestas son de mí exclusiva responsabilidad.

Asimismo, cedo a la Universidad Nacional de Chimborazo, en forma no exclusiva, los derechos para su uso, comunicación pública, distribución, divulgación y/o reproducción total o parcial, por medio físico o digital; en esta cesión se entiende que el cesionario no podrá obtener beneficios económicos. La posible reclamación de terceros respecto de los derechos de autor (a) de la obra referida, será de mi entera responsabilidad; librando a la Universidad Nacional de Chimborazo de posibles obligaciones.

En Riobamba, 22 de enero de 2024



---

Nicol Germanía Villagómez Zúñiga

C.I: 0605085091

## DICTAMEN FAVORABLE DEL PROFESOR TUTOR

Quien suscribe, M.Sc. Erika Vanessa Cabrera Urbina, catedrático adscrito a la Facultad de Ciencias de la Educación, Humanas y Tecnologías, por medio del presente documento certifico haber asesorado y revisado el desarrollo del trabajo de investigación titulado: La representación del poder en las obras La casa de los espíritus y Eva Luna de Isabel Allende, bajo la autoría de Nicol Germania Villagómez Zúñiga; por lo que se autoriza ejecutar los trámites legales para su sustentación.

Es todo cuanto informar en honor a la verdad; en Riobamba, a los 11 días del mes de enero de 2024



M.Sc. Erika Vanessa Cabrera Urbina

C.I: 1726630005

## CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL

Quienes suscribimos, catedráticos designados Miembros del Tribunal de Grado para la evaluación del trabajo de investigación La representación del poder en las obras La casa de los espíritus y Eva Luna por Nicol Germania Villagómez Zúñiga, con cédula de identidad 0605085091, bajo la tutoría de la M.Sc. Erika Vanesa Carbura Urbina; certificamos que recomendamos la APROBACIÓN de este con fines de titulación. Previamente se ha evaluado el trabajo de investigación y escuchada la sustentación por parte de su autor; no teniendo más nada que observar.

De conformidad a la normativa aplicable firmamos, en Riobamba a los 08 días del mes de abril de 2024.

Aníbal Fernando Bonilla Flores, M.Sc.

PRESIDENTE DEL TRIBUNAL DE GRADO



Firma

Gladys Erminia Paredes Bonilla, M.Sc.

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE GRADO



Firma

Edwin Antonio Acuña Checa, M.Sc.

MIEMBRO DEL TRIBUNAL DE GRADO



Firma



# CERTIFICACIÓN

Que, **NICOL GERMANIA VILLAGOMEZ ZUÑIGA** con CC: **0605085091**, estudiante de la Carrera de **PEDAGOGÍA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA**, Facultad de **CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS**; ha trabajado bajo mi tutoría el trabajo de investigación titulado "**LA REPRESENTACIÓN DEL PODER EN LAS OBRAS LA CASA DE LOS ESPÍRITUS Y EVA LUNA DE ISABEL ALLENDE**", cumple con el 8%, de acuerdo al reporte del sistema Anti plagio **TURNITIN**, porcentaje aceptado de acuerdo a la reglamentación institucional, por consiguiente autorizo continuar con el proceso.

Riobamba, 21 de febrero de 2024



FIRMA DIGITALIZADA por:  
**ERIKA VANESSA  
CABRERA IRRINA**

---

Mgs. Erika Cabrera  
**TUTOR(A)**

## DEDICATORIA

La presente tesis la dedico a Dios y a mis padres German Villagómez y Alicia Zúñiga quienes fueron los principales en apoyarme para poder cumplir con esta meta de vida, que es muy importante. A mis hermanos Antonio, Mariuxi, Karina y Mauricio quienes me han apoyado condicionalmente en mi vida y por los momentos tan difíciles que hemos pasado como familia un dios le pague.

A mi esposo por estar siempre conmigo en las buenas y en las malas a mi amada hija Lía quien desde que estuvo en mi vientre me iluminó y lleno mi vida de alegría por muy poco tiempo. Hoy más que nunca desde el cielo me da las fuerzas para seguir adelante y continuar, a pesar de la vida oscura que llevo, pero sé que desde el cielo está orgullosa de su madre por culminar una meta más.

Nicol Germania Villagómez Zúñiga

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco a Dios por darme la vida a mis padres por su apoyo y sobre todo a mis docentes quienes con su conocimiento me ayudaron a superarme, aquellos docentes que supieron apoyarme en los momentos más dificultosos que la vida me sorprendió, un dios le pague de corazón, en especial a mi tutora Erika quien siempre estuvo al pendiente de mi trabajo de investigación y su apoyo condicional, a la Universidad Nacional de Chimborazo por su educación de calidad.

Nicol Germania Villagómez Zúñiga

# INDICE

DECLARATORIA DE AUTORÍA.....	
DICTAMEN FAVORABLE DEL PROFESOR TUTOR.....	
CERTIFICADO DE LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL .....	
DEDICATORIA.....	
AGRADECIMIENTO .....	
INDICE.....	
ÍNDICE DE TABLAS.....	
ÍNDICE DE ILUSTRACIONES .....	
RESUMEN .....	
ABSTRACT .....	
CAPÍTULO I.....	13
1 INTRODUCCIÓN.....	13
1.1 Planteamiento del problema .....	14
1.2 Formulación del problema.....	15
1.3 Justificación.....	15
1.4 Objetivos.....	16
CAPÍTULO II.....	17
2.1 Estado del arte .....	17
2.2 Marco Teórico.....	18
2.3 Contexto sociocultural de las obras .....	18
2.4 El período del gobierno de Salvador Allende.....	19
2.5 El poder.....	20
2.6 El feminismo.....	21
2.7 Contexto histórico cultural .....	22



2.8 Corrientes feministas .....	23
2.9 Contexto literario de las obras La casa de los espíritus 1982 y Eva Luna 1987 ..	26
2.10 Biografía de Isabel Allende .....	29
2.11 La fórmula de los escritos de Isabel Allende .....	30
2.13 Teoría de Greimas .....	30
2.14 La casa de los espíritus.....	32
2.15 Eva Luna .....	33
3. CAPÍTULO III METODOLOGIA.....	34
3.1. Enfoque de la investigación.....	34
3.2. Diseño de la investigación .....	34
3.3 Tipo de investigación.....	34
3.3. Técnicas de recolección de datos.....	35
3.4. Unidad de análisis.....	36
3.5. Métodos de análisis, y procesamiento de datos .....	36
CAPÍTULO IV .....	38
4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN .....	38
4.1. Resumen de la Casa de los espíritus.....	38
4.2. Modelo actancial (Greimas) La casa de los espíritus .....	45
4.3 Resumen de Eva Luna .....	51
4.4. Modelo actancial (Greimas) Eva Luna.....	53
CAPÍTULO V.....	59
5. CONCLUSIONES y RECOMENDACIONES .....	59
5.1 Conclusiones.....	59
Bibliografía.....	61
ANEXOS .....	65
Anexo 1: Imágenes de la telenovela .....	65
Anexo 2: Imágenes del libro.....	68

Anexo 3: El subrayado escaneado .....	70
---------------------------------------	----

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Personajes de La casa de los espíritus .....	44
Tabla 2. Personajes de Eva Luna.....	52
Tabla 3. Poder entre personajes femeninos y masculinos .....	57
Tabla 4. Poder entre personajes femeninos y masculinos .....	58

## ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1. Esquema actancial con Esteban Trueba como sujeto.....	45
Ilustración 2. Esquema actancial con Férula como sujeto.....	46
Ilustración 3. Esquema actancial con Clara como sujeto. ....	47
Ilustración 4. Esquema actancial con Blanca como sujeto.....	48
Ilustración 5. Esquema actancial con Alba como sujeto .....	49
Ilustración 6. Esquema actancial con Golpe militar como sujeto.....	50
Ilustración 7. Esquema actancial con Eva Luna como sujeto.....	53
Ilustración 8. Esquema actancial con Eva Luna como sujeto.....	54
Ilustración 9. Esquema actancial con Lucas Carley como sujeto.....	55
Ilustración 10. Esquema actancial con Lucas Carley como sujeto.....	56

## **RESUMEN**

La presente investigación caracteriza la representación del poder en las novelas. La casa de los espíritus y Eva Luna, teniendo en cuenta el contexto de la época de Chile cuando fue el golpe militar. La investigación corresponde a un enfoque cualitativo, a un estudio no experimental y a las tipologías: exploratoria, descriptiva, bibliográfica-documental y transversal; de igual manera, método hermenéutico y de técnicas basadas en la observación y el subrayado; el instrumento es una matriz de análisis en la cual se utiliza la teoría de Greimas para identificar el poder femenino y masculino de las dos obras. Se concluye que la mujer, en estas novelas, llegó sin duda a prevalecer su poder; mientras que una se disputa contra un sistema patriarcal para obtener independencia y libertad personal.

**Palabras claves:** Isabel Allende, feminismo, poder, literatura

## **ABSTRACT**

The present investigation characterizes the representation of power in the novels. The house of the spirits and Eva Luna, considering the context of the time in Chile when the military coup occurred. The research corresponds to a qualitative approach, a nonexperimental study, and the typologies: exploratory, descriptive, bibliographicdocumentary and transversal; Likewise, hermeneutic method and techniques based on observation and underlining; The instrument is an analysis matrix in which Greimas' theory is used to identify the feminine and masculine power of the two works. It is concluded that the woman, in these novels, undoubtedly came to prevail in her power; while one fights against a patriarchal system to obtain independence and personal freedom. Keywords: Isabel Allende, feminism, power, literature



Firmado electrónicamente por:

**JHON JAIRO INCA  
GUERRERO**

Reviewed by:  
M.Ed. Jhon Inca Guerrero.  
C.C. 0604136572

# CAPÍTULO I

## 1 INTRODUCCIÓN.

A lo largo de las últimas décadas, la literatura es un arte donde la mujer es plasmada como sujeto de poder y lucha, y ya no como alguien sin facultades. Dentro de ese marco, se refleja escritos de gran trascendencia para conocimiento de la sociedad, como los de Isabel Allende. El presente trabajo se inscribe dentro del área de conocimiento definida como Artes y Humanidades según la clasificación CINE 2011 de la UNESCO; y también está localizado dentro del campo específico Lingüística y Literatura.

El tema de investigación se basa en la representación del poder desde una perspectiva específica y particular en las novelas “La casa de los espíritus y Eva Luna de Isabel Allende, es así como resulta de importancia generar un análisis que muestre la representación del poder femenino en las novelas a analizar. El objetivo de este estudio es indagar la representación del poder en los personajes femeninos en las obras La casa de los Espíritus y Eva Luna de la autora Isabel Allende. Para alcanzar este propósito establece los siguientes objetivos específicos: describir el contexto histórico cultural y político en el que se desarrolló La casa de los espíritus y Eva Luna, identificar el poder en los personajes femeninos en las obras La casa de los Espíritus y Eva Luna, y comparar el poder de los personajes femeninos con el de los masculinos dentro de las obras.

En estas novelas, la representación del poder está presente y es de importancia para cumplir con los objetivos planteados en el presente proyecto de investigación. La autora seleccionada es considerada como una de las grandes escritoras hispanoamericanas de todos los tiempos y, sobre todo se resalta a La casa de los espíritus como la primera gran novela de Isabel. Las variables de trabajo son: la representación de poder (variable independiente) y la narrativa de Isabel Allende (variable dependiente). De esta manera nace el afán de analizar la visión del poder a través de las novelas presentes.

Por último, se tiene en cuenta las fases de la investigación, como fase I el diagnóstico situacional en donde se ejecuta una recopilación de libros y artículos referente al tema, en la fase II se desarrolla lo teórico y estado de arte en la cual se habla de temas y subtemas para la sustentación, por otro lado existe la fase III de la metodología en la

que se explica el tipo de investigación que se lleva a cabo, por último en la fase IV se redacta las conclusiones y recomendaciones teniendo en cuenta los objetivos planteados.

### **1.1 Planteamiento del problema**

La literatura que hace alusión al poder es la vía que estudia cómo la vida entra en la historia de cada uno de los personajes, La casa de los espíritus y Eva Luna en donde se vuelve objeto del poder, es decir, se trata de extraer histórica y empíricamente dichos sujetos de dominación de las relaciones de poder. Se estudia la relación de dominación en lo que tiene de fáctico, de efectivo y se visualiza la determinación de los elementos sobre los cuales recae. Por tanto, no plantea preguntar a los sujetos cómo, por qué y bajo qué derechos aceptan ser sometidos, sino indicar cómo fabrican las relaciones de sometimiento. Según Lince, (2013):

Ahora bien, como hemos explicado, la literatura y la realidad confluyen en un punto y en él se retroalimentan. Para Roland Barthes, la literatura, independientemente del estilo o corriente a la que pertenezca, es realista ya que ella es la realidad percibida, o sea, el resplandor mismo de lo real. (p.20)

Así se encuentran los primeros rasgos del poder en cada situación de cada novela y en sus personajes para ir analizando el contexto del poder en el entorno de las escenas. De tal manera, se busca identificar el poder en sus personajes a través del análisis de las novelas propuestas; así mismo, a través del análisis se busca ahondar en la representación del poder a través de los rasgos del comportamiento de los individuos y en el contexto familiar en la que se proporcione ideas claras con base al poder.

Se pretende identificar la representación del poder en las novelas La casa de los espíritus y Eva Luna, y realizar un análisis actancial de sus personajes para identificar cómo se representa el valor del poder en sus sujetos femeninos. También, se busca dar respuestas de cómo está representado el poder en dichas novelas; además se pretende describir el poder femenino, ya que se busca encontrar la libertad de pensamiento de los sujetos a investigar.

Para identificar lo antes mencionado se han planteado las siguientes interrogantes para esta investigación:

- ¿Cómo se logra identificar el poder femenino en las obras La casa de los espíritus y Eva Luna?
- ¿Cómo se caracteriza el sujeto femenino en las obras La casa de los espíritus y Eva Luna?
- ¿Cómo se relaciona el poder en los sujetos femeninos y masculinos?
- ¿Pará qué es importante analizar el poder femenino?

## **1.2 Formulación del problema**

Teniendo en cuenta que el feminismo ha llegado a ser transmitido en libros e incluso ha logrado ser un tema muy importante en la sociedad de que la mujer debe tener autoridad, ¿Cómo se representa el poder en los personajes femeninos en las obras La casa de los Espíritus y Eva Luna de la autora Isabel Allende?

## **1.3 Justificación**

La literatura es una fuente de expresión donde se destacan temas significativos para analizar, puesto que tiene una gran importancia por estas razones: es una fuente de conocimiento y aprendizaje sobre las distintas realidades. También contribuye a la formación de una conciencia crítica y reflexiva sobre el contexto de poder, político y económico.

De esta manera, se interesa investigar la representación del poder en obras de una mujer en la cual se destaque su lucha por el feminismo, ya que el poder femenino es una herramienta para el empoderamiento y la participación de las mujeres en todo ámbito y niveles de la vida económica, política, social y cultural, lo que implica la construcción de sociedades más justas, equitativas, democráticas y sostenibles.

Investigar el poder femenino es una forma de reconocer, valorar y visibilizar las oportunidades, los desafíos y las luchas de las mujeres en la historia y el presente, es así como se escogió a Isabel Allende, una mujer que luchó y seguirá luchando a favor del feminismo y el poder que debe ejercer una dama ante las adversidades de su vida.

## **1.4 Objetivos**

### **1.4.1 Objetivos general**

Analizar la representación del poder en los personajes femeninos en las obras La casa de los Espíritus y Eva Luna de la autora Isabel Allende.

### **1.4.2 Objetivos específicos**

- Describir el contexto histórico cultural y político en el que se desarrolló La casa de los espíritus y Eva Luna.
- Identificar el poder en los personajes femeninos en las obras La casa de los Espíritus y Eva Luna.
- Comparar el poder de los personajes femeninos con el de los masculinos dentro de las obras.



## CAPÍTULO II

### 2.1 Estado del arte

Los antecedentes para la presente investigación sirven como fuente referencial, por lo cual el actual trabajo tiene una temática con claridad y sustentada con documentos científicos acorde al tema que se desarrolla.

El primer antecedente es una tesis doctoral elaborada en España en la Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras que se titula: “Punto de vista narrativo en la novela La casa de los espíritus de Isabel Allende” de la autora Mohamed (2019). Su objetivo se centra en el estudio del punto de vista teniendo en cuenta, en la medida de lo posible en todos sus pilares y no sólo una parte o una teoría parcial.

Como metodología se basa en la revisión de las monografías que estudiaron el punto de vista narrativo en sus distintos pilares y también en las pesquisas llevadas a cabo en el texto de Isabel Allende de un modo personal. Como resultados se ha logrado evidenciar el mayor número de formulaciones correspondientes a la visión, la voz, la eventual presencia de autor implícito lector explícito, narratario y para narratario puesto que todos influyen en la relación con el punto de vista.

El segundo antecedente es una tesis elaborada en México en el centro público de investigación Conacyt. La investigación está titulada: “Narrando la identificación feminista: La transición del ser para otros al ser para sí mismo” de García (2016). El objetivo es comprender a través de la narrativa la construcción de las experiencias de mujeres que se identifican con los discursos feministas viven en un entorno donde son doblemente discriminadas por su condición, razones políticas y su condición de género.

La metodología principal que articuló a la presente investigación se interesa por la ciencia del significado usando como base los datos de historias contextualizadas que las personas cuentan para entender sus acciones y construir su identidad. Continuando con la autora, las narrativas pueden ser entendidas como bloques de construcción de la realidad y del significado. Los resultados del presente trabajo contribuyen a la discusión sobre el ser mujer como una experiencia posicional, al debate sobre el sujeto del feminismo y a la conceptualización de la cultura feminista. La contribución de este trabajo

ayuda a identificar cómo la mujer contribuye sus costumbres en medio del entorno social y sobre todo el concepto del feminismo.

Como tercer antecedente, existe una tesis elaborada en la Universidad Nacional de Chimborazo, de la Facultad Ciencias de la Educación Humanas y Tecnologías Carrera de Ciencias Sociales titulada “Análisis de las diferentes olas del feminismo y su trascendencia en la ciudad de Riobamba en el siglo XXI”. El trabajo fue realizado por Hurtado (2022). El objetivo de esta investigación es identificar la influencia de los hechos históricos de las distintas olas del feminismo y su trascendencia en el cantón Riobamba, provincia de Chimborazo en el siglo XXI.

Puesto que el tipo de investigación de este trabajo es de tipo exploratorio, analítico, descriptivo, ya que se utilizaron diversas fuentes de información bibliográfica y como conclusión. Destacó que en la actualidad el feminismo es entendido como la defensa de los derechos de las mujeres sobre la base de la igualdad política, social y económica con los hombres.

## **2.2 Marco Teórico**

### **2.3 Contexto sociocultural de las obras**

Pinochet en Chile en los años 70 es uno de los fenómenos principales de la dictadura y la represión de la política en la que se describe a la situación social, el terrorismo de Estado, la tortura y la censura en esos tiempos. En la dictadura de Pinochet en Chile en los años 70 aconteció un suceso según Monsálvez (2012):

El bombardeo al Palacio de La Moneda en Santiago fue un golpe que dio origen al establecimiento de una junta militar liderada en esa época por Augusto Pinochet. Chile, en lo cual se estabilizó en una de las democracias estables en América Latina, fue una dictadura militar que se desarrolló hasta el año 1991 (p,64).

Aquel suceso del golpe de estado que fue el 11 de septiembre de 1973 en Chile tuvo como intención, restaurar la chilenidad, la justicia y la institucionalidad quebrantada. Como se sita en Johansson, (2015); “el régimen militar violó un gran número de los derechos humanos, entre ellos puede mencionarse las violaciones del derecho de vida, violaciones del derecho a la integridad personal y las violaciones del derecho a la libertad

personal” (p.10). En lo posterior se dio a conocer que el gobierno de la junta y Pinochet fue una dictadura horriblemente brutal en esos años en los que mató y desterró a muchas personas, en la que también es importante notar que el pueblo chileno nunca intentó iniciar una rebelión contra su caudillo. Se señala que, desde el comienzo de la dictadura de Pinochet, militares aplicaron terror hacia su sociedad.

La dictadura de Pinochet logró controlar todo el pueblo chileno consiguiendo muchas injusticias. Según Orama (2013):

Pinochet usura que el trabajador esté desprotegido laboralmente, ya que no tiene representante sindical que luche por sus beneficios ante el empleador y el gobierno. La casa de los espíritus recuerda la decisión política radical del régimen chileno, según la cual eliminaron los sindicatos, los dirigentes obreros los partidos políticos declarados en receso definido y las organizaciones de trabajadores. (p. 41)

Sin embargo, uno de los crímenes cometidos por Pinochet y sus militares fue la violación del derecho humano de la libertad de expresión y la libertad de prensa. La censura de los medios es parte de la represión de la junta.

Pinochet aplicó un modelo económico neoliberal permitiendo que las empresas se enriquecieran a costa de privatizar los servicios básicos, a lo que se oponía toda la comunidad chilena. Por consiguiente, Isabel Allende realizó una similitud de lo ocurrido en su obra *La casa de los espíritus*, dando énfasis a los fenómenos trascurridos en esa época de los desaparecidos y del terrorismo de Estado para narrar las características de los fenómenos de la dictadura de Pinochet en su novela.

## **2.4 El período del gobierno de Salvador Allende**

Augusto José Ramón Pinochet Ugarte, conocido como el comandante en jefe del Ejército de Chile, lideró el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973., en lo posterior derrocó al gobierno de Salvador Allende. Tras el bombardeo a La Moneda, el cargo fue otorgado por la Junta Militar de Gobierno liderada por Pinochet, siendo elegido jefe Supremo de la Nación el 27 de junio de 1974 y tiempo después el 17 de diciembre, presidente de la República. De acuerdo con el Congreso Nacional De Chile (2023):

Allende nació un 26 de junio del año 1908, en Santiago. Fue hijo de Salvador Allende Castro, abogado y notario y Laura Gossens Uribe. Fue diputada su hermana, Laura Allende, entre 1965 y 1973. Su sobrina, Denise Pascal Allende, fue diputada socialista, y su nieta, Maya Fernández Allende, fue parlamentaria y actualmente es ministra de Defensa Nacional (p.1)

Conocido como político chileno que tuvo como cargo la presidencia de Chile desde el 4 de noviembre de 1970. Y además intentó establecer un Estado socialista apoyado en medios democráticos y constitucionales. Allende fue conocido como el primer político marxista en ser electo a presidente en una elección democrática en América Latina. En efecto fue derrocado y murió durante el golpe militar del 11 de septiembre de 1973.

El mandatario Allende ocupó el cargo hasta la fecha conmemorable del 11 de septiembre de 1973, día en que murió defendiendo el mandato del pueblo, en lo cual al final de su gobierno se instauró una de las dictaduras tan brutales de América Latina que duró más de 16 años.

## **2.5 El poder**

El poder es un sistema de autoridad para hacer algo en el cual se describe habilidad, acción y efecto puesto que el poder está implicado en varios campos de la vida donde se refleja la superioridad en un sistema jerárquico. Menciona García (2009): “El poder es una acción que se ejerce sobre los seres humanos por los seres humanos, pues se podría hablar del ejercicio del poder sobre la materia muerta o las formas no humanas de vida” (p. 66).

El poder es la capacidad o la habilidad de una persona o un grupo de personas para influir o controlar a otros individuos o comunidades. Puede manifestarse de diferentes formas, ya sea político, económico, social, cultural o militar. El poder también puede ser utilizado para lograr objetivos personales o comunitarios, pero en ocasiones puede ser utilizado de manera indebida o abusiva. El poder puede estar en manos de individuos, organizaciones, instituciones o estados. Santillana (2005): “El poder se constituye socialmente porque presupone siempre a más de un individuo para realizarse” (p. 227).

Para finalizar, el poder es una capacidad que puede ser utilizada para bien o para mal. Puede ayudar en la toma de decisiones y en la gestión de recursos, pero también puede ser utilizada de manera perjudicial, opresiva. Por lo tanto, es importante que quienes tienen poder actúen de manera justa y equitativa para evitar la explotación y la discriminación de los más débiles. Además, es crucial que las personas trabajen para equilibrar el poder y para garantizar que todas las voces sean escuchadas y respetadas.

## **2.6 El feminismo**

En el siglo XX se determinó la lucha contra desigualdades sociales y políticas, así también como la lucha por la igualdad entre hombres y mujeres. Este fenómeno se ha formado en un movimiento social que ha planteado una reflexión sobre los diferentes discursos y acciones de los sexos. Para Isabel Allende, el feminismo es muy importante ya que indica que existe un patriarcado donde la voz de la mujer ha sido silenciada sistemáticamente en todas las culturas y religiones.

Se puede incluir que el feminismo está definido por el conjunto de creencias e ideas que pertenecen al extenso movimiento social y político en el que busca obtener una mayor igualdad para las mujeres. Cabe señalar que el feminismo es un movimiento de mujeres y, por supuesto, es moldeado por él, es decir, las mujeres buscan igualdad en torno a la vida.

La palabra feminismo sigue produciendo ciertas prevenciones incluso en los ambientes intelectuales de los países democráticos. Menciona Pérez (2018):

Desde el siglo XIX persiste la reacción de algunos varones frente a las voces que exigen igualdad de las mujeres. Se repite un exorcismo que las feministas son radicales y así se ha expandido la idea de que el feminismo es una ideología extrema que solo busca un nuevo poder anulado en las capacidades del varón (p,330).

Se exige una construcción en la sociedad basada en la igualdad de todas las personas, en la que no exista discriminación por ningún factor. Además, se tiene presente que el feminismo es una acción política. A partir de la creencia en la igualdad en los hombres y las mujeres, cabe destacar que se propone hacia las actuaciones y sobre todo las luchas políticas necesarias para hacer realidad aquella igualdad.

En definitiva, el feminismo se ha convertido en uno de los movimientos sociales más destacados del siglo XX puesto que este movimiento ha cambiado la manera de ver las cosas desde la perspectiva de la mujer hacia un mundo dominado por el aspecto del género masculino. Puesto que la revolución feminista tiene otra nueva visión y valores en lo que se refiere en entorno hacia el sexo femenino y proporcionando una voz propia de poder.

## **2.7 Contexto histórico cultural**

Se debe tener en claro que el feminismo es un movimiento inclusivo que aboga por la igualdad de género y la justicia social, y sigue siendo muy relevante en la lucha por la construcción de una sociedad más justa y equitativa para todas las personas, independientemente de su género.

El feminismo es un movimiento social y político que busca la igualdad de género entre hombres y mujeres. Segundo Medina (2018): “Sus raíces se remontan al siglo XVIII, cuando la filósofa francesa Olympe de Gouges escribió la "Declaración de los Derechos de la Mujer y de la Ciudadana", una respuesta a la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano durante la Revolución Francesa” (p,5).

Desde la antigüedad, las mujeres han sido tomadas como objetos sin importancia, eran seres humanos en las que solo podía servir a sus hogares y sobre todo a sus esposos no tenían ni voz ni voto y peor tener una educación. Según Trebisacce (2016): “El feminismo de los años 70 conmovió a gran parte de la sociedad occidental y también llamó a las puertas de representación del poder internacional como las Naciones Unidas” (p. 286). Se inició la Década de la Mujer, cuya intención fue promover la implementación de iniciativas que origina la igualdad de género en diversas áreas de la vida de las mujeres.

A todo esto, el feminismo sigue siendo un movimiento activo y necesario a nivel mundial, aunque ha evolucionado mucho desde sus inicios. El enfoque del feminismo moderno se centra en la lucha por la igualdad de género y la eliminación de la discriminación por razones de género, pero también aborda temas como la diversidad, el respeto a la identidad de género y la lucha por la justicia social.

Se menciona a “La Organización de las Naciones Unidad ONU defienden a la Mujeres y sobre todo define al feminismo como la defensa de la igualdad de derechos

sociales, políticos, derechos legales y económicos de las mujeres en comparación con los hombres” (ONU, 2021 p,1).

## **2.8 Corrientes feministas**

Se forma por un conjunto de movimientos sociales, políticos y culturales que luchan por la igualdad de los derechos y oportunidades entre hombres y mujeres es así como menciona aquí algunas representantes del feminismo.

### **2.8.1 Influencia histórico-literaria del feminismo**

Una de las precursoras más importantes fue Sor Juana de la Cruz, su valentía y ganas de aprender sirvieron para que años más tarde muchas mujeres se motivaran y la tomaran de ejemplo para seguir con esta corriente feminista hasta la actualidad.

#### **2.8.1.1 Sor Juana de la Cruz 1648-1695**

Fue una mujer pionera y sobre todo muy luchadora en el siglo XVII, en el cual las mujeres no gozaban de privilegios, uno de ellos es que no se les permitía dedicarse a la literatura. Sor Juana de la Cruz logró escribir y publicar sus obras y sobre todo eran temas relacionados a la igualdad de sexos el derecho de la mujer a adquirir conocimiento. Según Henager (2016):

Claramente era una voz para todas las mujeres que enfrentaban al sexismo. Aunque sufrió este prejuicio, por su obra genial, Sor Juana se ha ganado una popularidad excelente en la literatura hispanoamericana. A veces ella es conocida como “La décima musa,” y entre algunos grupos literarios es considerada santa. Sor Juana no solo tuvo un impacto en el feminismo latinoamericano, sino fue la primera feminista latinoamericana. (p. 172)

Sor Juana fue una escritora en la que expresaba mucho sobre el feminismo en sus obras y en algunas prosas; uno de sus poemas representativos es “Redondillas” que significa hombres necios según Alatarre (2007): “La idea de que las mujeres se dejen hacer por los hombres de que éstos sean sus rectores, los que las moldean para que sean como deben ser” (p,45).

En la cual es un poema que demuestra la crítica de la actitud del hombre, propone hacia las mujeres y sobre todo cómo el hombre pretende que las mujeres sean perfectamente puras, es así como Sor Juana de la Cruz menciona que el sexo femenino es víctima de la hipocresía en cuanto no se satisface las exigencias del sexo opuesto.

El feminismo de Sor Juana está representado en la manera en que ella luchó contra sus escritos en el poder de la literatura, puesto que una mujer no es capaz para escribir, además el hecho de que una mujer haya querido y conseguido aprender es luchadora y se proponer a conseguir lo que desea. Finalmente, se ha considerar que Sor Juana se destaca por ser una extraordinaria y colorida mujer: “Franco dice que Sor Juana muchas veces confesaba que al ser monja ya no estaba relacionado con el género femenino porque al espíritu ignora no le importaba la distancia y el género” (Dufort, 2011 p.27).

### **2.8.1.2 Chimamanda Ngozi Adiche (1977-)**

Chimamanda nació en Nigeria en una aldea llamada Abba. La presente autora a la edad de sus catorce años se dio cuenta que era feminista en el momento en el que tenía una pequeña conversación con su mejor amigo; en ese momento, su amigo se sorprendió al escuchar todo lo que mencionaba Chimamanda.

Desde ese momento, Chimamanda explica que desde su infancia veía como el feminismo resalta en su vida, según Ngozi (2014):

que su maestra un día mencionó que quien sacaría mayor nota sería quien dirigiría la clase, en lo cual Chimamanda superó la calificación y era ella quien debería ser elegida pero su maestra mencionó que el hombre debía ser el monitor de la clase, todas las experiencias que vivió Chimamanda fue el motor que le impulsó para luchar contra el feminismo. (p,32)

Al pasar los años, escribe una novela titulada “La flor púrpura” en la cual se trata de un hombre que, entre tantas cosas, igual que pega a su mujer y cuya historia no termina evolucionando bien. Sus libros resaltan la igualdad y el respeto entre géneros y sobre todo empieza con la educación de hijos e hijas, porque desde ahí comienza la igualdad y se debe ser equitativa y justa y se debe impugnar a los estereotipos y roles que existen. Todos somos capaces de realizar cualquier actividad y ser miembros de poder. Adiche (2015):

En un sentido literal, los hombres gobiernan el mundo. Esto tenía sentido hace mil años. Por entonces, los seres humanos vivían en un mundo en el que el atributo



más importante para la supervivencia era la fuerza física; cuanto más fuerza física tenía una persona, más números tenía para ser líder (p. 5).

En la actualidad, la persona para ser líder es la más inteligente, puesto que la mujer es inteligente, innovadora y creativa igual que un hombre, de tal manera que ha ido avanzado, pero en cambio nuestras ideas sobre el tema no han evolucionado.

Adiche da a conocer que el feminismo es la parte de la creencia en la igualdad de género y la lucha por lograrla. En su ensayo titulado “Todos debemos ser feministas”

Menciona Puig (2019): Argumenta que vivimos en un mundo en el cual los hombres llegan a puestos más altos por el hecho de ser hombres y cuando más alto llegamos menos mujeres nos encontramos alrededor” (p,138). Resalta una manera de compartir al mundo, sobre el feminismo, no es solo un problema de mujeres, sino un asunto que afecta a toda la sociedad.

### **2.8.1.3 Simone de Beauvoir 1908 – 1986**

Simone fue una escritora que nació en Paris, defensora de los derechos humanos, militante feminista considerada una mujer luchadora durante toda su vida en algunos aspectos sociales y específicamente en reivindicar la igualdad de la mujer, lo cual la emplazó como una de las grandes figuras del feminismo del siglo XX. En su libro titulado “El segundo sexo” (1947) planteó los fundamentos de la filosofía feminista y de las teorías de sexo y género.

“La sociedad occidental estudia a la mujer desde la variedad de perspectivas: científica, sociológica, cultural, ontológica e histórica. Todo ello para averiguar qué posición ocupamos las mujeres en la sociedad y por qué se nos otorga el papel del Otro.” (Pardina, 1999, p). Simone tiene un pensamiento en el cual menciona que las mujeres siendo seres humano deben tener los mismos derechos que los hombres.

Puesto que el feminismo es considerado la forma de vivir individualmente y de luchar colectivamente, en su libro se distingue el modo de vida y sobre todo a la dominación masculina en todos los campos que existen puesto que se pretende restringir las capacidades de las mujeres. Morant (2017):

La mujer es lo que el hombre ha decidido puesto que muchos autores escriben con mayúsculas para señalar su identidad corporal. Desde esta perspectiva, Beauvoir menciona que la teoría de la alteridad, según la cual la mujer se diferencia con respecto al hombre. (p.2)

Por lo tanto, la alteridad es considerada una categoría fundamental en la que se refiere al pensamiento humano. Simone se convirtió en la parte fundamental de muchos movimientos feministas, tanto en su época como posteriores y también fundó junto a otras feministas la Liga de los Derechos de la mujer con la finalidad de que sus ideas tuvieran un marco de acción real.

#### **2.8.1.4 Isabel Allende (1942- )**

Las identidades de las mujeres se forman a partir del contexto histórico, cultural y social en el que se vive. La sociedad crea a las mujeres como modelos ideales, lo que a su vez afecta la estructura psicológica de los sujetos femeninos. Menciona Azeem (2016):

Los escritos románticos de Isabel Allende forman parte de la vasta literatura femenina hispana a la que pertenecen muchas escritoras hispanas, construyendo en sus obras visiones feministas críticas. Además, la historia personal de Allende está relacionada con los movimientos feministas de su juventud. (p. 147)

De igual importancia, la escritora chilena Isabel Allende trastoca el estatus que, desde su mirada feminista, crea universos que corresponden a sus valores sin contradecir su biología. La escritora hace mención que la lucha feminista, es un movimiento revolucionario y que se ha desarrollado gracias al impulso que le han dado las mujeres jóvenes en los últimos años de su experiencia como narradora.

La novela *Eva Luna* está representada de una forma de liberación autobiográfica, motivo por el cual da a conocer su propia vida de una forma diferente ya que esconde y no revela la verdad por lo cual solo es una fábula de mentiras para su propio placer y entretenimiento de sus lectores.

### **2.9 Contexto literario de las obras *La casa de los espíritus* 1982 y *Eva Luna* 1987**

A partir de 1975 aparece otra corriente literaria, la denominada el posboom, cuyos representantes en ocasiones son llamados los más recientes o posmodernos,

desmarcándose de los anteriores por optar por formas de narración más sencillas y realistas. Según Blaustein (2009):

La disparidad o, en ciertos casos, la ausencia- de criterios analíticos consistentes, y la diversidad de enfoques adoptados (por ejemplo: literarios, biográfico-generacionales, políticos, culturales, etc.), ponen claramente de manifiesto la fluidez o inestabilidad semántica de los conceptos “boom” y “posboom”. Sin desconocer la importancia – ni por supuesto la validez– de los restantes enfoques, mi análisis destacará la especificidad de dichos conceptos por lo que concierne a la literatura. (p.173)

“Realismo Mágico latinoamericano surge de una inquietud frente a la manera en que el realismo mágico sobrepasa los límites propios de la escritura literaria y pasa a tener una gran influencia en el periodismo de mediados del Siglo XX” (Villate,2000, p.8). Cabe destacar que el realismo mágico es uno de los principales movimientos literarios puesto que nuestra autora en sus escritos destaca este movimiento para dar alusión sus historias.

Por un lado, lo mágico nace de la realidad y se introduce de manera natural en ella, los contextos y/o personajes ordinarios conviven con normalidad con elementos y acontecimientos maravillosos, Además, estos elementos maravillosos son raramente explicados ya que los personajes los ven con absoluta normalidad. Mientras que el realismo se refleja en el modo de contar lo maravilloso, los personajes aceptan e introducen lo mágico en sus situaciones cotidianas.

En este contexto, el profesor Juan Ramón Cervera afirma que lo realista es el modo de contarlo “como si el hilo principal fuera realista y lo más importante, mientras que lo mágico no representa más que unos detalles ordinarios de poca importancia” (Cervera, 2014, p.4).

De esta manera, se entiende cómo la literatura es una de las bellas artes y sobre todo la más antigua que se ha ido manifestando cada siglo por lo cual la literatura se ha convertido en un mundo lleno de fines estéticos mediante la palabra, tanto oral como escrita. Es así como los escritos de Isabel Allende contienen en su narrativa realismo mágico.

### **2.2.1 Crítica de la obra La casa de los espíritus con Cien años de soledad**

"La casa de los espíritus" de Isabel Allende y "Cien años de soledad" de Gabriel García Márquez, son consideradas joyas de la literatura latinoamericana y comparten algunas similitudes temáticas, como el realismo mágico y la exploración de la familia y la historia. Sin embargo, también existen diferencias notables entre las dos obras. "La casa de los espíritus" se centra en la historia de la familia Trueba a lo largo de varias generaciones, mientras que "Cien años de soledad" narra la saga de los Buendía en el ficticio pueblo de Macondo.

En cuanto al estilo de escritura, Gabriel García Márquez es conocido por su prosa densa y descriptiva, creando un mundo complejo y rico en detalles. Por otro lado, Isabel Allende utiliza un estilo más ligero y accesible, aunque también cuenta con elementos de realismo mágico.

Algunas críticas podrían decir que "Cien años de soledad" es una obra más compleja y profunda en su exploración del tiempo, la memoria y el destino, mientras que "La casa de los espíritus" es una versión más resumida de la novela de García Márquez. También se puede argumentar que la obra de Allende tiene una estructura narrativa más lineal y tradicional, mientras que "Cien años de soledad" presenta un estilo más innovador y experimental.

### **2.2.2 Realismo mágico**

Se determina que el realismo mágico es un movimiento literario hispanoamericano que nació a mediados del siglo XX y se caracteriza por la inclusión de elementos fantásticos en su narración, con lo que se pretende profundizar en ella la realidad a través de lo mágico. Según Muñoz, 2022:

El realismo mágico se determina que es un término que no sólo describe un estilo literario, sino que es un concepto que engloba el mundo del arte en todas sus formas de expresión, de hecho, el término fue utilizado, por el alemán Franz Roh en 1925, en el libro que publicó para hablar sobre el realismo mágico en la pintura. (p.9)

Por lo cual se entiende que la narrativa del realismo mágico es lo extraño y lo peculiar que se presenta como algo cotidiano. Mejor dicho, es una historia basada en la

observación de la realidad, donde tienen cabida particularidades y extrañezas dentro de la normalidad del contexto de la historia.

La novela *La Casa de los Espíritus* es un ejemplo de ficción de realismo mágico que cuenta la verdad sobre personas, sentimientos y lugares. Primero, los personajes principales del libro representan a miembros de la familia de Isabel Allende. Además, el realismo mágico transmite las emociones que experimentaron Allende y su familia durante los hechos. El realismo mágico también explica cuán rara es la experiencia de un golpe militar.

### **2.10 Biografía de Isabel Allende**

Según Ferrari (2009): Nació el 2 de agosto de 1942 en la ciudad de Lima, Perú. Sus padres fueron Francisca Llonza Barros y el diplomático Tomás Allende Pesce, primo del expresidente Salvador Allende. En su niñez Isabel se mudó a Santiago de Chile, pero fue por poco tiempo toda su infancia vivió en distintos lugares. (P,1).

En 1958 retornó a la ciudad de Santiago en la cual culminó sus estudios. Entonces conoció a su esposo Miguel Frías, en lo posterior se casaron en 1962 su hija Paula nació en 1963, y después su hijo Nicolás nació en 1966, en esos años Allende emprendió su carrera como escritora.

Según Dahmén (2011): En 1975 Isabel Allende decidió salir al exilio. Junto con su familia viajó a Venezuela, una de las pocas naciones todavía democráticas, allí la posibilidad de obtener un permiso de residencia y un trabajo era favorable. (p,6) Dado que durante este tiempo Isabel escribió su primera novela titulada *La casa de los espíritus*, la cual fue llevada al cine y al teatro desde ese momento se dedicó a completo a la literatura.

La muerte de su hija le inspiró para desarrollar su obra sentimental llamada *Paula* más tarde, residió en Estados Unidos junto su segundo marido y a sus 77 años se casó por tercera vez. Por esta razón, Isabel Allende es reconocida como la escritora en lenguaje español más leído de los tiempos y sobre todo por sus publicaciones de novelas cuentos infantiles y teatro.

## **2.11 La fórmula de los escritos de Isabel Allende**

Los escritos de Isabel tienen mucho que ver con su vida. Cada uno de sus libros tienen que ver con los sucesos que ella ha pasado y sobre todo sus libros siempre son reflejados con nombres de personas en los que ella expresa todo lo que siente. Según Barco (2002):

Isabel Allende es una de las escritoras que tiene una manera de encasillar sus historias utilizando, el humor como un elemento necesario que brilla sus extraordinarias narraciones. El humor no solo funciona como organizador del discurso narrativo, sino trasciende límites sociales y lingüísticos. Allende utiliza un lenguaje sencillo, ágil para tratar temas de la vida en general, lo que le ha convertido en la escritora latinoamericana más famosa y leída del mundo. (p. 3)

Para Isabel, sus escritos están enfocados hacia lo cultural, lo imprescindible de sus narrativas es el humor en que ella plasma en cada situación escrita. Para Isabel lo principal está reflejado en dos aspectos de importancia al momento de la escritura, en el humor hiperbólico se entiende en la creación de personajes y sobre todo en la exageración que debe provocar la risa del lector por situaciones ridículas que se mencione en el escrito, el humor feminista está considerado de una manera cómica, por ello Isabel tiene su fórmula en sus escritos.

Sus escritos son tan aludidos en los lectores ya que ella explica que al momento de escribir pasa hasta aproximadamente doce horas al día enfocada en sus ideas, hasta llegar al punto de que nadie debe molestarla cuando escribe, es una mujer que le gusta que sus obras estén caracterizadas sin ningún un error. Es una de las más importantes fórmulas de Allende para su escritura.

## **2.13 Teoría de Greimas**

El modelo actancial de Greimas es una propuesta que fue realizada por el lingüista Julien Greimas (francés, 1917-1992) en su libro “La semiótica estructural”. Este modelo se utilizó principalmente en el ámbito de la literatura y la narrativa, de esta manera se propuso el análisis y abordaje de los personajes de los textos narrativos o formativos para determinar sus funciones.

Según Latella (1981): “La semiótica de Greimas opone al hacer informativo un hacer persuasivo, los sujetos para comunicar el objeto-saber, emplean toda suerte de modalidades tendientes a hacer aceptar ese saber por el destinatario” (p.7).

Con referencia a lo mencionado se puede manifestar que la semiótica narrativa es un tipo de análisis completo y transcendental debido a que busca profundizar el texto basándose en aquello denominado como actantes los que pueden ser personajes en un rol que se dividen en: Sujeto, objeto, destinador, destinatario, ayudante y oponente. Los actantes es la unidad autónoma con la capacidad de acción.

Según Balderrama (2008), el modelo actancial de Greimas se clasifica de la siguiente manera:

- El destinador – destinatario

“Se destaca por ser el control de los valores y por ende de la ideología. Es así el que decide de la creación de los valores y de los deseos y de su repartición entre los personajes” (p.95).

- El sujeto – objeto

“Es el que se basa en la trayectoria de la acción y sobre todo en la búsqueda del héroe o del protagonista. En la cual esta tiene obstáculos que el sujeto debe vencer para avanzar con su objetivo” (p.95).

- El ayudante - opositor

“Es el encargado de facilita o impide el medio de comunicación. Produce las circunstancias y las modalidades de la acción, y no es necesario ser representado con personajes” (p.95). Ayudantes y opositores están si lo es necesario ya que son aquellas proyecciones de la voluntad de actuar y de las resistencias imaginarias del sujeto mismo”

Los actantes tienen cada uno sus funciones para poder realizar y determinar cuál es la función del sujeto que es el primordial en el análisis. Para Greimas (1976) como se citó en Rodríguez (2009):

La semiótica narrativa estudia la lógica mediante la cual se alcanza a lograr el sentido dentro de los textos o discursos literarios, cabe mencionar que la semiótica

es aquella ciencia estructuralista que busca explicar el cómo se produce y se comprende el sentido de los textos narrativos. (p,4)

Greimas con su esquema de modelo actancial busca una nueva forma de encontrar el análisis de personajes por el rol en el que cumple dentro de la obra y no por lo que son, es así como la semiótica ayuda en análisis narrativos de diferentes contextos a estudiar.

## **2.14 La casa de los espíritus**

Es la primera novela de Isabel Allende en la que narra la saga de una poderosa familia de terratenientes latinoamericanos y sobre todo la opresión patriarcal de Esteban Trueba que ha conseguido con mano de hierro un imperio privado que empieza a tambalearse con el paso del tiempo. Finalmente, la decadencia personal del patriarca obligará a los Trueba a una dolorosa desintegración descubiertos en una dramática relación familiar. La novela fue adaptada al cine en una película.

Esta novela está compuesta por varios capítulos que son:

- Capítulo uno: Rosa la bella.
- Capítulo dos: Las tres Marías.
- Capítulo tres: Clara clarividente.
- Capítulo cuatro: El tiempo de los espíritus.
- Capítulo cinco: Los amantes.
- Capítulo seis: La venganza.
- Capítulo siete: Los hermanos.
- Capítulo ocho: El conde.
- Capítulo nueve: La niña Alba.
- Capítulo diez: La época del estropicio.
- Capítulo once: El despertar.
- Capítulo doce: La conspiración.
- Capítulo trece: El terror.
- Capítulo catorce: La hora de la verdad

Para concluir existe un epílogo en donde expresa todo lo que Alba narra en la novela.



## **2.15 Eva Luna**

Esta novela cuenta con once capítulos distribuidos y un final, al comienzo de la historia se trata sobre la familia y sobre su origen específicamente de su madre, en lo posterior se evidencia la narrativa de su crianza y cómo tuvo que enfrentar su vida al quedarse sin madre y sola en la vida. Al pasar el tiempo su madurez le hizo que vea cómo es el mundo, es así como se caracteriza esta novela en que su protagonista evoluciona a lo largo de toda su obra y además crece y madura Eva. Y pesar de ser una mujer analfabeta es una mujer que cuenta cuentos y escribe.

Esta novela es la tercera entre *La casa de los espíritus* con *Eva Luna* existe una segunda que se denomina *De amor y de sombra*; las tres novelas salen a la luz en menos de diez años, la tendencia de la autora en estas tres primeras novelas es hablar sobre lo sucedido en Chile, mezcla temas románticos y temas fantasiosos, las tres novelas fueron escritas en Venezuela en el exilio de la autora.

*Eva Luna* es una novela que explora temas como la identidad, la independencia y el poder de la narración en la vida de una mujer. A través del personaje de *Eva Luna*, Isabel Allende crea un mundo rico en detalles y lleno de personajes interesantes y variados. La novela es una muestra de la habilidad de Allende como escritora para mezclar elementos mágicos con temas serios y contemporáneos.

### **3. CAPÍTULO III METODOLOGIA.**

#### **3.1. Enfoque de la investigación**

La presente investigación se desarrolló bajo un enfoque cualitativo por pertenecer a la tradición de los estudios literarios. Desde la perspectiva de Quecedo y Castaño (2002), el enfoque cualitativo intenta describir de forma sistemática las variables y fenómenos con el objetivo de generar categorías conceptuales.

El enfoque también asume una realidad netamente subjetiva conformada por una serie de contextos, para Hernández et al. (2014) “consiste en la desmembración de un todo descomponiéndolo en sus partes o elementos para observar las causas, naturaleza y los efectos” (p. 7).

#### **3.2. Diseño de la investigación**

La investigación corresponde a un estudio no experimental puesto que no se manipulará ninguna variable. Los estudios no experimentales son aquellos en los que no se utilizan variables manipuladas, ni tampoco una asignación aleatoria de los participantes (Hernández et al., 2014).

#### **3.3 Tipo de investigación**

- Por el objetivo

o Básica: Según Muntané J, (2010) “Se caracteriza porque se origina en un marco teórico y permanece en él. El objetivo es incrementar los conocimientos científicos, pero sin contrastarlos con ningún aspecto práctico” (p. 221). Por otro lado, Esteban (2018): menciona que este tipo de investigación “sirve de cimiento a la investigación aplicada o tecnológica; y es fundamental porque es esencial para el desarrollo de la ciencia” (p. 1). En otras palabras, una investigación básica es aquella que surge en un marco teórico y su fin es desarrollar los conocimientos científicos, pero sin compactarlos con algún aspecto práctico.

- Por el nivel o alcance

El alcance de la presente investigación tuvo una intención central que depende del tema o problema y del objetivo que se va a lograr, el alcance del estudio será:

o Exploratoria: tipo de investigación que busca estudiar un problema sin proporcionar resultados concluyentes, para Nicomedes (2018) “Este nivel de investigación sirve para ejercitarse en las técnicas de documentación, familiarizarse con la literatura bibliográfica, hemerográfica y documental, sobre las cuales se elabora los trabajos científicos como las monografías, ensayos, tesis y artículos científicos” (p. 2).

o Descriptiva: Se buscará especificar propiedades y características significativas del fenómeno que se analizará, tomando en cuenta Hernández Sampieri (2014) que menciona que los estudios descriptivos “Busca especificar propiedades y características importantes de cualquier fenómeno que se analice. Describe tendencias de un grupo o población” (p. 92). De tal forma que se explora a fondo el objeto de estudio siendo en este caso las obras literarias escogidas sin modificar su propia naturaleza.

- **Por el lugar**

o Bibliográfica – Documental: Bibliográfica, puesto que se utilizarán libros, capítulos de libros o artículos en bases indexadas para recaudar información. Desde la visión de Barbosa, Barbosa, y Rodríguez (2013): “La investigación documental es aquella que obtiene la información de la recopilación, organización y análisis de fuentes documentales escritas, habladas o audiovisuales” (p. 1). En este caso el estudio se centrará en el análisis de las obras “La casa de los espíritus” y “Eva Luna” para entender la representación del poder, por tal motivo la información recolectada será relevante en torno a las variables de estudio.

- **Por el tiempo**

o Transversal: Esta investigación se introduce en esta categoría ya que se instaure dentro de un periodo específico.

### **3.3. Técnicas de recolección de datos**

Las técnicas de recolección de datos son basadas en la observación, practicadas en entornos convencionales consisten en la observación que realiza el investigador (Orellana & Cruz, 2006, p.21). De esta manera esta técnica favorece al momento de visualizar las obras para el entendimiento de las novelas a analizar.

Según Arenas (2016): “El subrayado es una técnica indispensable para elaborar esquemas, resúmenes, resaltar las ideas importantes de un texto, con fines de estudio, revisión o memorización del asunto”. (p.22). Esta técnica facilita al investigador para poder obtener información importante en el texto y de esta manera entender con claridad el contenido.

El instrumento utilizado es una matriz de análisis donde se va a establecer los actantes más sobresalientes del personaje en lo cual se analizará cada personaje que contenga poder, por tanto, la matriz está formada por cuadros donde se van colocando los actantes para lograr con el análisis de los personajes.

### **3.4. Unidad de análisis**

En esta investigación se tomará en cuenta una muestra no probabilística ya que es de carácter cualitativo y por ende se centra en el análisis de las dos novelas, en este caso La casa de los espíritus y Eva Luna de Isabel Allende, dentro de las cuales se obtendrá información para dar respuesta a los objetivos planteados.

De acuerdo con Hernández Sampieri (2014) “El interés se centra en “qué o quiénes”, es decir, en los participantes, objetos, sucesos o colectividades de estudio (las unidades de muestreo), lo cual depende del planteamiento y los alcances de la investigación” (p.172). De acuerdo con lo anterior, las obras literarias se pueden utilizar como base para el análisis, por lo tanto, los eventos individuales en ellas se pueden estudiar directamente en relación con el interés del investigador.

### **3.5. Métodos de análisis, y procesamiento de datos**

El Método utilizado en este estudio es el hermenéutico que se fundamenta en la idea de que toda comprensión se da en base entre lo general y lo particular. Es importante definirlo según Quintana & Hermida (2020): “La hermenéutica ofrece una alternativa para investigaciones centradas en la interpretación de textos. La misma implica un proceso dialéctico en el cual el investigador navega entre las partes y el todo del texto para lograr una comprensión adecuada del mismo” (p.73).

También se utiliza el modelo actancial de Greimas debido que es muy útil para conocer las relaciones que existen entre actantes, según la función que cumpla en la historia es así como este modelo nos ayuda a que los personajes asuman sus roles; como

el sujeto, ya que es un actante que desea el objetivo, por otro lado el objetivo es lo que se desea un valor importante, luego es el destinador, que se determina con la fuerza para que el sujeto busque el objetivo además existe el destinatario que se beneficia del objetivo y por lo tanto hay un ayudante es un actante que se encarga de orientar al sujeto y por último al oponente es quien se opone a que se logre el objetivo, de esta manera se irá realizando el análisis en los personajes de las dos obras.

Para esta investigación como instrumento se utiliza una matriz de análisis en la en el cual se emplea cuadros donde se manifiesta los personajes principales y secundarios de las novelas. Se eligió la teoría de Greimas en la que se fueron desarrollando esquemas actanciales de los personajes que se reflejan poder, en lo cual se desarrolla varios cuadros de La casa de los espíritus y Eva Luna fue de esta manera en que se pudo tener los resultados de la investigación.

## CAPÍTULO IV

### 4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Una vez recolectados los datos es necesario realizar un resumen de cada novela para lograr comprender el poder que tienen los personajes más representativos, después del resumen se aplica el análisis de Greimas con su respectiva interpretación y para finalizar se realiza un cuadro donde se compara el poder femenino con el masculino y de igual manera se emplea su interpretación.

#### 4.1. Resumen de la Casa de los espíritus

- Capítulo I: Rosa, la bella

En este primer capítulo de la novela titulada La casa de los espíritus la autora presenta a Clara, una niña que posee poderes sobrenaturales, en la cual ella podía mover objetos con su mente y lo más importante predecir el futuro; a causa de su poder ella menciona que su familia moriría.

La primera en morir de su familia fue su hermana Rosa una joven muy hermosa, quien estaba a punto de casarse con Esteban Trueba, era un muchacho que luchó para ahorrar dinero y poder realizar su boda. Tras el fallecimiento de Rosa, su hermana Clara pasó nueve años sin poder hablar, cuando se recuperó lo primero que mencionó fue que ella se casaría con Esteban Trueba.

- Capítulo II: Las tres Marías

La novela prosigue con analepsis, en el cual relata qué fue la vida de Esteban Trueba al morir su prometida Rosa. En lo cual él decide cambiar su vida y tomó rumbo a Las Tres Marías un lugar que estaba en ruinas, pero al que veía provecho. Trabajó mucho para levantar su hacienda y logró olvidarse de su amada Rosa, pero como a Esteban necesita a otra mujer, así que abusó de Pancha García. Llegó hasta el punto de llevarla a la casa para seguir violándola, cuando se enteró que estaba embarazada la dejó y a lo posterior cuando la mujer le tocó dar a luz llamó a su hijo Esteban.

Con el pasar del tiempo Esteban se convirtió en patrón y en un hombre respetado por todos de la hacienda y del pueblo. No obstante, su gente empezó a discutir sobre derechos laborales, sueldo mínimo.

Un día, al pasar diez años desde la llegada a Las Tres Marías, Esteban recibió de su hermana Férula una carta en la cual mencionó que su madre estaba en su lecho de muerte, al recibir tan mala noticia Esteban decidió regresar a la capital.

- Capítulo III: Clara, clarividente

Esteban antes de la muerte de su madre realizó una promesa en la cual mencionó que se casaría con una mujer cristiana y decente. Para cumplir, visitó a la familia de su exnovia y manifestó si existe otra de sus hijas solteras, a lo posterior le mencionaron que Clara había anunciado que ella sería su esposa.

Sin haberse conocido Clara aceptó casarse y a final de año se hizo oficial su noviazgo y procedieron con los preparativos de la boda. Empezaron con la construcción de una casa La gran casa de la esquina, al terminar realizaron una pequeña ceremonia de celebración.

En su luna de miel en Italia, Clara y Esteban fueron a vivir en su casa y con ellos vivía su hermana Férula quien cuidada de Clara ya que estaba embarazada. En el tiempo que se quedaron solas porque Esteban regresó a la hacienda tuvieron una buena relación y eran muy amigas. En lo posterior el bebé que Clara estaba esperando, ella predijo que sería una niña en lo cual a Esteban lo decepcionó, por el motivo que él quería un varón.

- Capítulo IV: El tiempo de los espíritus

Esteban decidió ir con toda su familia a pasar unos días en Las Tres Marías. Allí los recibieron sus empleados y sobre todo Pedro García quien era el administrador el señor tenía un hijo exactamente de la misma edad de Clara en la que los dos niños se hicieron buenos amigos. Clara se sintió a gusto en la hacienda, por lo tanto, se quedaron unas largas vacaciones y al poco tiempo que quedó embarazada de sus dos gemelos predijo que serían varones a quien pondrían de nombre Jaime y Nicolás, lo cual a su esposo no le gustó mucho y decidió ir a llorar sus penas en un prostíbulo y coincidió con Tránsito Soto, una prostituta que le debía dinero.

Cuando Clara estaba a punto de dar a luz, sus padres Severo y Nivea murieron, pero su hija ya lo sabía mucho antes, ya que tuvo un sueño en el que tendrían un accidente de tránsito y su madre era decapitada, en el trascurso del entierro Clara fue a buscar la cabeza de su madre quien le acompaña su cuñada Férula y lo peor es que en ese momento sus hijos querían ya nacer. Clara dio a luz en su casa.

Al tener tres hijos y su esposa Esteban no evitaba acostarse con otras mujeres cuando recorría el campo. Lo terrible de esta familia fue cuando Esteban empezó a pensar que su hermana era quien manipulaba a su esposa para que no le amase, en la que los hermanos Trueba empezaron a tener peleas.

Un día Esteban Trueba al regresar del hospital, motivo el cual su administrador tuvo un accidente se encontró con su hermana Férula y Clara abrazadas en la cama, el motivo era que Clara había empezado a temblar y, asustada había pedido a Férula le diese calor. Pero su hermano interpretó mal y echó de casa a Férula.

Pedro Tercero quien era el hijo de Pedro Segundo y amigo de Blanca y como era trabajador de la hacienda, comenzó a hablar a sus compañeros sobre el sindicalismo y se atrevió incluso y llevarle la contraria a su patrón.

- Capítulo V: Los amantes

Blanca siempre iba a Las Tres Marías en verano y se encontraba con Pedro tercero. Un día Férula llegó a la casa, pero Clara se dio cuenta que solo era su espíritu y fue al lugar donde vivía y la encontraron muerta.

Cuando volvieron a Las Tres Marías en las vacaciones Blanca fue en busca de Pedro, aunque casi no le pudo reconocer porque se volvió un hombre muy apuesto y desafiante ante la autoridad de su patrón.

El tiempo pasó y ocurrió un gran terremoto y dejó múltiples daños existieron muertos y heridos entre ellos a Esteban que tuvo que estar en cama cuatro largos meses. La hacienda tuvo varias afectaciones y Pedro Segundo fue quien quedó a cargo.



- Capítulo VI: La venganza

Al pasar el tiempo del terremoto Las Tres Marías recuperaron su aspecto original, Pero el matrimonio entre Clara y Esteban estaba mal, ella se distanció e incluso llegó a poner un pestillo en la puerta de su habitación.

Una noche tuvieron una cena con un político con Jean de Satigny que estaba en busca de un socio para presentarse a las elecciones, paso de los días era invitado a la casa Trueba y de repente Blanca se asomó y decidió pretenderla para casarse con la ella.

Esteban se enteró de la relación entre Blanca y Pedro y se enfureció llegando hasta el punto de pegarle a su hija, su madre la defendió y acusó a su marido de haber hecho lo mismo que Pedro Tercero, mantener relaciones extramatrimoniales y también su esposo le pegó en ese instante su matrimonio se rompió por completo. Clara y Blanca retornaron a la capital, mientras que Esteban estaba enfurecido y prometió matar a Pedro.

- Capítulo VII: Los hermanos

Nicolás no sabía qué hacer de su vida mientras que su hermano Jaime había entrado a la Universidad a estudiar medicina y Blanca se encontraba en cinta, con lo cual su padre estaba tan enojado y decidió casarla con Jean de Satigny, finalmente la boda se realizó y Esteban les dio dinero para se fueran hacia el norte.

En su pronóstico de Clara, Esteban ganó las elecciones que se había presentado con su yerno y fue elegido Senador de la República por el Partido Conservador. En la capital Nicolás se enteró que Amanda está embarazada, pero le pidieron a su hermano Jaime que le realizará un aborto, aunque él al principio se negó, finalmente terminó por hacerlo sin ninguna complicación.

- Capítulo VIII: El conde

Jean y Blanca se fueron a vivir al norte en su mansión, pero su esposo le prohibió la entrada en algunas habitaciones de su casa, en general su matrimonio tenía buena relación, pero había situaciones en las que discutían cuando ella preguntaba por las finanzas de la familia. También Blanca logró superar el amor de Pedro y solo le recordaba con cariño.

Un día Blanca decide ingresar en aquellas habitaciones prohibidas y pudo darse cuenta de que era un lugar terrible, encontró muchas fotos de sirvientes de la casa en escenas eróticas, cogió todo el dinero y embarazada ya de nueve meses salió de casa y se fue a la estación de tren de vuelta a la capital.

- Capítulo IX: La niña Alba

Blanca dio a luz a Alba, en el momento en que llegó a la casa de sus padres. La llegada de Alba hizo que el patriarca se volviese mejor persona, aunque seguía sin cuidar la relación con el resto de los miembros de su familia y pasaba menos tiempo en la casa.

Toda su infancia Blanca decidió que su hija no supiera nada de su padre, solo que era un hombre noble que falleció en el norte a causa de unas fiebres, Alba tuvo que crecer en un ambiente de adultos ya que no existían niños.

Alba tenía mucho miedo a causa de que su madre era muy joven y tenía muchos pretendientes, pero todo cambió cuando ella conoció a Pedro Tercero quien comenzó a tartar como hija.

Esteban García quien es hijo de Pancha y de Esteban fue donde su padre para pedirle una recomendación en la que le permitiera ingresar a la Escuela de Carabineros.

Un año después cuando Alba cumplía siete años falleció su abuela Clara.

- Capítulo X: La época del estropicio

El fallecimiento de Clara provocó un cambio en su familia sus hijos Jaime y Nicolás perdieron totalmente todo el interés por lo que ahí sucedía, la única que siguió con vida era Blanca. Esteban recordó todo lo que un día le dijo Férula que se iba a quedar solo como un perro. En lo político le estaba yendo mal puesto que sus enemigos conquistaban nuevos espacios y triunfaban los partidos de tendencia marxistas.

- Capítulo XI: El despertar

Alba cumplió dieciocho años y ya era toda una mujer, estudió en la universidad filosofía y música, conoció a Miguel que estaba estudiando derecho. La manera en que Miguel pensaba era izquierdista por lo tanto Alba decidió presentarse con el apellido de

Santigü, y en lo posterior fue partícipe de las protestas estudiantiles. Un día se encontró con Esteban García su medio tío la reconoció y delató su identidad delante de Miguel

A pesar de aquel suceso Miguel consideró que no tenía la culpa Alba de las ideas que tenía su abuelo. Después Miguel alquiló un departamento para estar con Alba, en la cual le pudo conversar las cosas malas que iba a suceder a nivel político.

- Capítulo XII: La conspiración

Los socialistas obtuvieron el triunfo y Esteban estaba aterrizado por todo lo que pudieran hacer. Pedro Tercero celebró de las ideas que siempre estaba defendiendo, comenzó a trabajar para el Gobierno, lo único que se sentía mal era que su verdadero amor Blanca no le correspondía y rechazó su propuesta de matrimonio.

La Reforma Agraria les quitó Las Tres Marías cuando Esteban se enteró, lo único que hizo es despedirse, pero le llevó una gran sorpresa se encontró con nuevos inquilinos que lo secuestraron. El suceso se convirtió rápidamente en noticia y el Gobierno temió que los grupos conservadores consiguiesen tomarlo como una excusa para intentar un golpe de estado.

Blanca y Alba al enterarse que Esteban estaba desaparecido fueron en busca de ayuda de Pedro García, Blanca tuvo que decirle que tiene una hija y así fue cuando los acompañó a rescatar a su padre y lo liberaron.

- Capítulo XIII: El terror

Jaime fue solicitado como médico y cuando estuvo en la presidencia se dio cuenta que todo estaba mal, así que decidió llamar a su hermana y decirle que por ningún motivo salgan de casa. Empezaron los disparos y el presidente al mencionar que lucharía hasta la muerte llegaron las bombas.

Lamentablemente Jaime fue un prisionero y mientras que Alba estaba averiguando por su tío y por Miguel o Pedro Tercero recibió la noticia que su tío había muerto. Los meses pasaron y los militares se tomaron el poder e instauraron la dictadura militar.

Blanca temía por Pedro Tercero así que le escondió en su casa, pero cuando vio que todo estaba mal pidió ayuda a su padre quien ideó un plan, Pedro entraría en la embajada del Vaticano vestido de obispo y desde allí, con un salvoconducto, podría abandonar el país con Blanca. La pareja tras una dura despedida con Alba, huyeron a Canadá.

Los militares entraron a la casa de Alba y la llevaron.

- Capítulo XIV: La hora de la verdad

Esteban estaba tan desesperado que le pidió que interceda a Transito Soto para que le ayude a buscar a su nieta, Transito tenía buenos contactos con el Gobierno y sobre todo podía convencer a los militares de cualquier cosa en, lo posterior recibió una llamada Esteban en la que le mencionó que había cumplido el encargo.

**Tabla 1.**

*Personajes de La casa de los espíritus*

<b>Personajes principales</b>	
Esteban Trueba	Protagonista masculino
Clara	Protagonista femenina
Blanca Trueba	Hija de Clara y Esteban
Alba Trueba	Hija de Blanca y Pedro Tercero
<b>Personajes Secundarios</b>	
Severo del Valle	Padre de Clara y Rosa
Nívea del Valle	Madre de Clara y Rosa
Rosa, la bella	Primogénita de la familia del valle

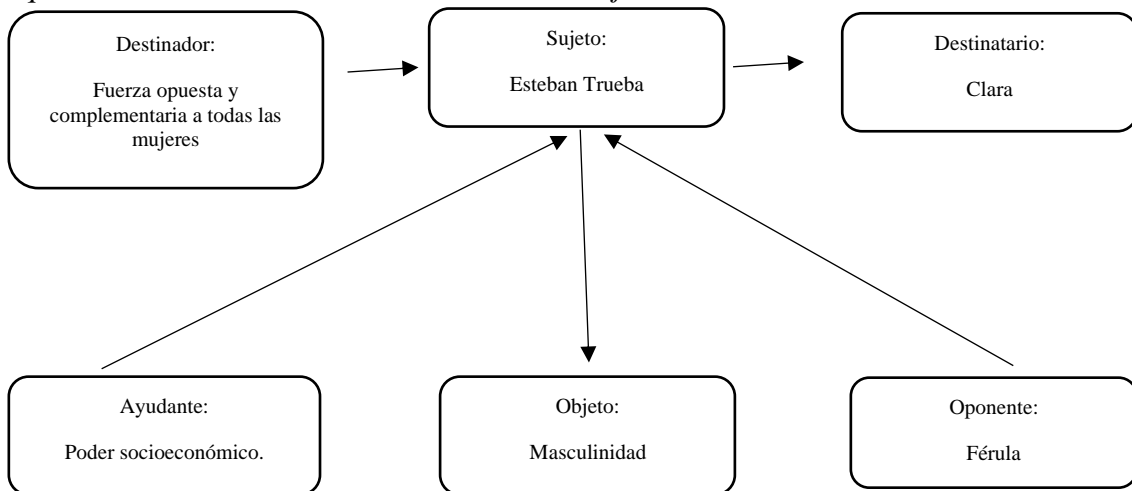
Nota. Adaptada de la Casa de los Espíritus, por N.V.2023, Editorial Liberdúplex.

## 4.2. Modelo actancial (Greimas) La casa de los espíritus

- Sujeto: Esteban Trueba
- Objeto: Poder
- Destinador: Fuerza opuesta y dominante a todas las mujeres
- Destinatario: Clara
- Ayudante: Masculinidad- poder socioeconómico
- Oponente: Férula

### Ilustración 1.

*Esquema actancial con Esteban Trueba como sujeto.*



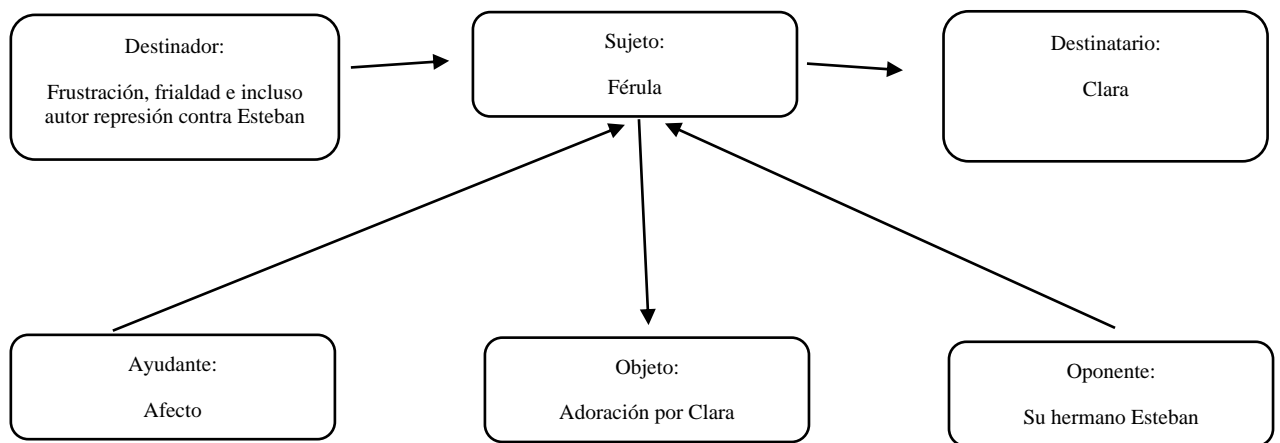
### Interpretación:

En el proceso actancial como sujeto es Esteban Trueba, como objeto es la masculinidad en toda la historia puesto que es un hombre muy rústico y poderoso ante el pueblo, como destinatario se menciona a Clara su esposa quien como destinador se enfoca a la fuerza opuesta y complementaria hacia las mujeres por el temor que lo tenían como eje de ayudante se basa a la masculinidad y el poder económico puesto que es un hombre de dinero y dueño de propiedades; y finalmente como oponente es su hermana Férula puesto que es una mujer que Esteban siempre le ha discriminado y por lo cual ella le ha tenido odio durante su vida porque siempre fue ella quien se encargó de su madre y él la humillaba por ser mujer y que no servía para nada.

- Sujeto: Férula
- Objeto: Adoración por Clara
- Destinador: Frustración, frialdad e incluso auto represión contra Esteban
- Destinatario: Clara
- Ayudante: Afecto
- Oponente: Su hermano Esteban

### **Ilustración 2.**

*Esquema actancial con Férula como sujeto.*



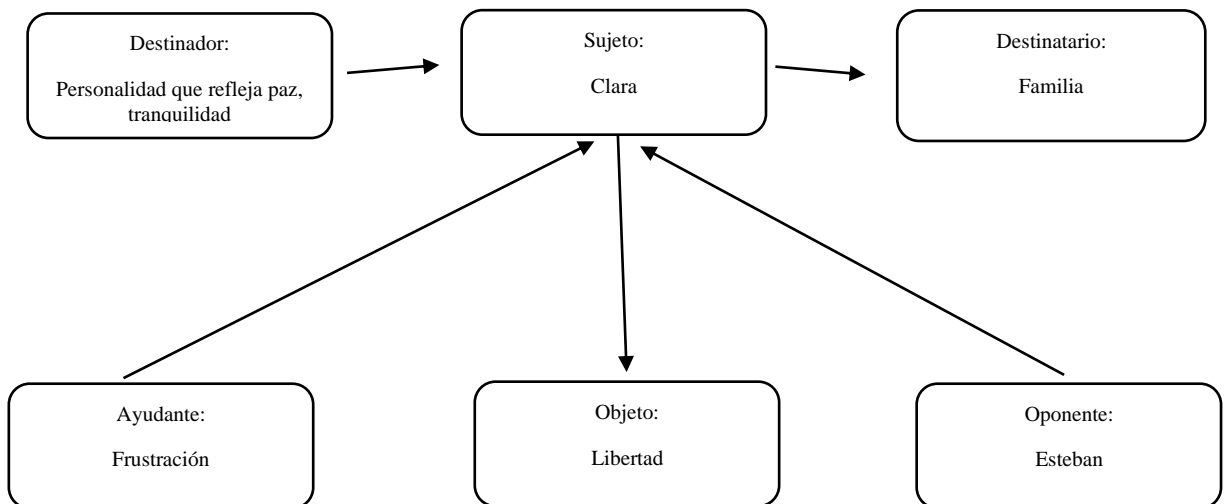
### **Interpretación:**

En el siguiente proceso como sujeto es Férula una mujer que tiene como objetivo la adoración por Clara quien es su cuñada que desde que se casó con su hermano tuvo una hermana donde pudo refugiarse ante su soledad, como destinatario se denomina a Clara quien es la beneficiaria de que se logre el objetivo y destinador es la frustración, frialdad e incluso auto represión contra Esteban, como oponente se menciona a su hermano Esteban por la razón de pensamiento negativo y su sentimiento de celos.

- Sujeto: Clara
- Objeto: Libertad
- Destinador: Personalidad que refleja paz, tranquilidad
- Destinatario: Familia
- Ayudante:
- Oponente: Esteban

**Ilustración 442.**

*Esquema actancial con Clara como sujeto.*



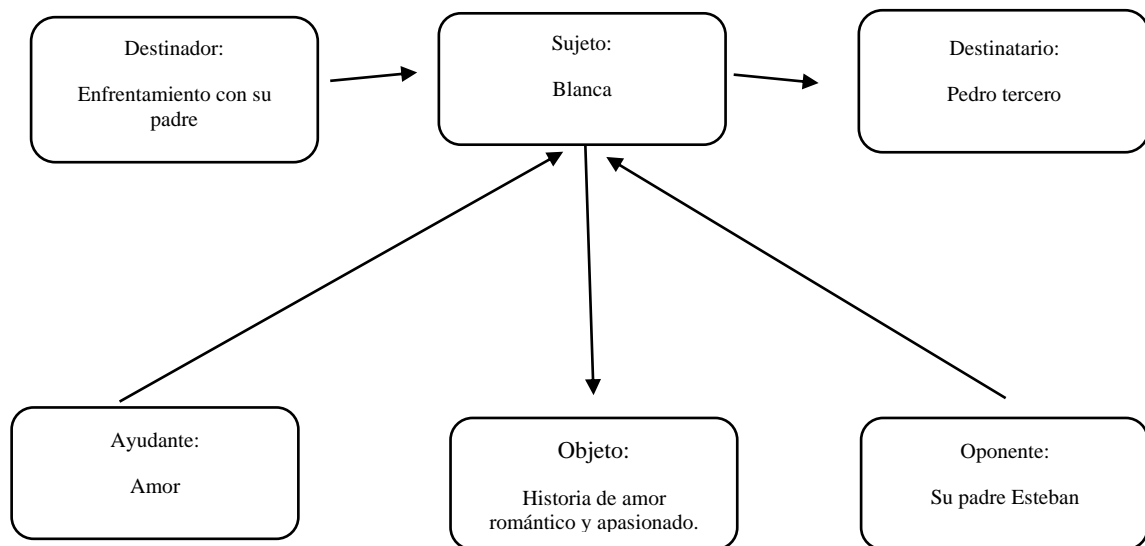
**Interpretación:**

En el siguiente proceso, se menciona como sujeto a Clara es un personaje principal, y como objeto es su libertad como destinatario se manifiesta a la familia ya que es el principal beneficiario para lograr su objetivo, el destinador es la personalidad en la que se refleja paz y tranquilidad puesto que es una mujer muy dulce en su forma de ser, el ayudante es la frustración que la mujer tenía que vivir alado de su esposo y como eje oponente se menciona a Esteban. Es así como se puede determinar que el poder es muy importante y sobre todo Clara fue una de ellas que luchó contra el poder que su esposo la oprimía.

- Sujeto: Blanca
- Objeto: Historia de amor romántico y apasionado
- Destinador: Enfrentamiento con su padre
- Destinatario: Pedro Tercero
- Ayudante: Amor
- Oponente: Esteban Trueba

#### **Ilustración 4.**

*Esquema actancial con Blanca como sujeto.*



#### **Interpretación:**

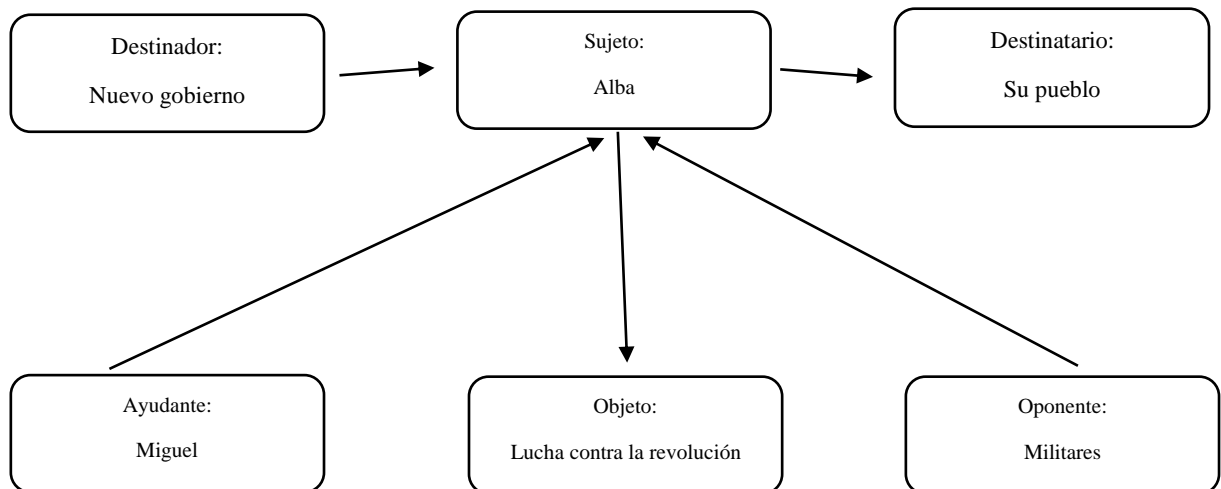
En este proceso actancial se tiene como sujeto al personaje de Blanca quien es la hija de Clara una muchacha que tiene como objetivo ocultar la historia de amor romántico y apasionado, en la cual se denomina como destinador al enfrentamiento que ella tiene con su padre para lograr su objetivo de esta manera como destinatario es Pedro Tercero quien es el beneficiario que se logre el objetivo de estar juntos, el actante ayudante es el amor puesto que es el sentimiento puro que Blanca tiene y como oponente a su padre Esteban un hombre muy cruel en su forma de ser. Clara es una de las mujeres que lucha contra el poder que su padre invade en su vida.



- Sujeto: Alba
- Objeto: Revolución
- Destinador: Nuevo Gobierno
- Destinatario: Su pueblo
- Ayudante: Miguel
- Oponente: Militares

### Ilustración 5.

*Esquema actancial con Alba como sujeto.*



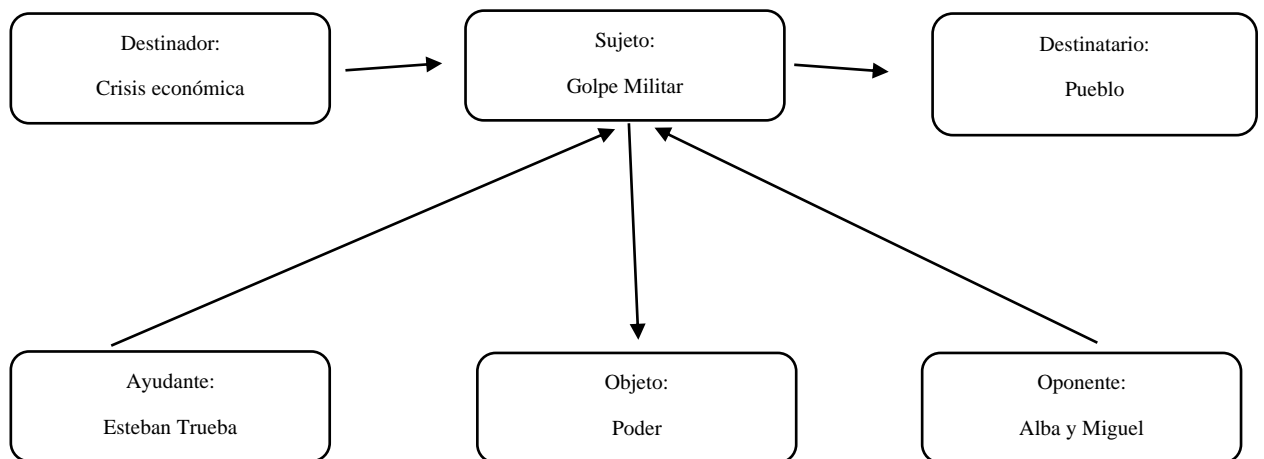
### Interpretación:

En el último análisis de esta novela, se entiende que el sujeto es Alba una muchacha de formación universitaria, que tiene como objetivo la lucha contra la revolución es uno de sus ideales. Por lo tanto, como destinador es el nuevo gobierno y como destinatario a su pueblo, ya que es quien se beneficia de que se logre el objetivo, así que posee como ayudante a Miguel un joven de la misma edad que Alba y tiene iguales ideas para luchar, por lo cual como oponente a este objetivo son los militares quienes gobernaban. En Alba es otra mujer en la que siguió con la lucha a pesar del tiempo que pasó en la época en la que su abuelo Esteban lo hacía con su abuela y su madre, pero ella logró luchar contra el poder que gobernaba su familia.

- Sujeto: Golpe Militar
- Objeto: Poder
- Destinador: Crisis económica
- Destinatario: Sociedad
- Ayudante: Esteban Trueba
- Oponente: Alba y Miguel

### Ilustración 6.

*Esquema actancial con Golpe militar como sujeto*



### Interpretación:

Como se aprecia en el siguiente análisis como sujeto se denomina a los militares quienes en esa época tuvieron como objetivo el poder para lograr devastar a Chile es así que se representa con el actante destinador a la crisis económica en la se presentó durante ese periodo y de esta manera el destinatario es el Pueblo quien sufrió crueldad por los militares y como ayudante se manifiesta a Esteban Trueba quien fue un senador y logró alcanzar la presidencia y apoyar a los militares a pesar de todo el proceso Esteban abrió los ojos cuando a su nieta Alba la secuestran y así fue como el actante oponente fueron Alba y Miguel ellos estaban en contra de este mandato pero fue muy tarde al darse cuenta su abuelo.

### **4.3 Resumen de Eva Luna**

La novela empieza relatando como nace Eva Luna quien es la protagonista de la novela, su madre posee un cabello rojo, a sus doce años Consuelo fue rescatada y fue enviada a la ciudad a un convento llamado. Las hermanitas de la Caridad, en lo posterior brindó sus servicios en la casa de un médico, el profesor Jones, se dedicaba a embalsamar cadáveres, allí conoció a un hombre de raza indígena envenenado por una serpiente, ella fue quien lo curaba y de ese contacto amoroso tuvieron una hija quien es Eva Luna, en una habitación de aquella gran casa en la que laboraba con ayuda de otra sirvienta quien fue escogida como la madrina de Eva Luna.

Desde joven, Eva tiene un talento para contar historias y, a medida que crece, se convierte en una hábil narradora que puede adaptarse a cualquier situación. Su vida está marcada por un encuentro con un hombre llamado Rolf Carlé, a quien sirve como criada por un tiempo antes de dejarlo para buscar su propio destino.

A lo largo de la novela, Eva Luna viajó por distintos lugares y se encontró con una gran variedad de personajes, desde políticos corruptos y criminales hasta actores y artistas. En su camino hacia la independencia, Eva aprendió a utilizar su talento como narradora para ayudar a los demás y para construir un mundo mejor para sí misma.

La novela está dividida en tres secciones diferentes. En la primera sección, titulada "La infancia", se presenta a Eva Luna como una niña sensible y curiosa que vive con una madre soltera que se dedica a la prostitución. A través de su madre, Eva aprendió acerca de las complejidades de la vida adulta, además comienza a desarrollar su habilidad para contar historias. Pronto, Eva comenzó a trabajar como criada para un hombre rico llamado Mimi y su esposa. A pesar de ser muy joven, Eva se dio cuenta que Mimi es un hombre corrupto que amenaza a su esposa asimismo abusa de su poder para obtener lo que quiere. Eva lo enfrenta y ayuda a su esposa a escapar.

Luna se convirtió en una narradora itinerante que se mueve por diferentes partes de América Latina, contando historias a cambio de alojamiento y comida. Conoció a un hombre llamado Huberto Naranjo, quien se convirtió en su mentor también le enseñó acerca de las injusticias sociales igualmente políticas en la región. Eva también se enamora de un hombre llamado Rolf Carlé, quien la trata mal además la utilizó por un

tiempo antes de abandonarla. Eva se da cuenta de que no necesita a nadie para ser feliz y aprende a valorar su propia independencia.

La tercera sección, "La muerte", aborda los últimos años de la vida de Eva Luna. Ahora es una anciana y vive en una casa de ancianos con otros residentes. En este lugar, Eva narra las historias de los demás y los ayuda a encontrar consuelo y significado en sus vidas. Sin embargo, su propia vida se ve amenazada por un asesino que ha llegado al asilo para matarla. Con la ayuda de los residentes y de un guardaespaldas contratado por Rolf Carlé, Eva logra sobrevivir y continuar con su trabajo como narradora.

**Tabla 2.**

*Personajes de Eva Luna*

<b>Personajes principales</b>	
Eva Luna	Protagonista
Rolf Carlé	Coprotagonista
Consuelo	Madre de Eva Luna
Humberto Naranjo	Amigo de Eva Luna
<b>Personajes secundarios</b>	
Elvira	Abuela adoptiva de Eva Luna
La madrina	Señora que se adueña de un burdel
El profesor Lukas Carlé	Fue asesinado por sus alumnos

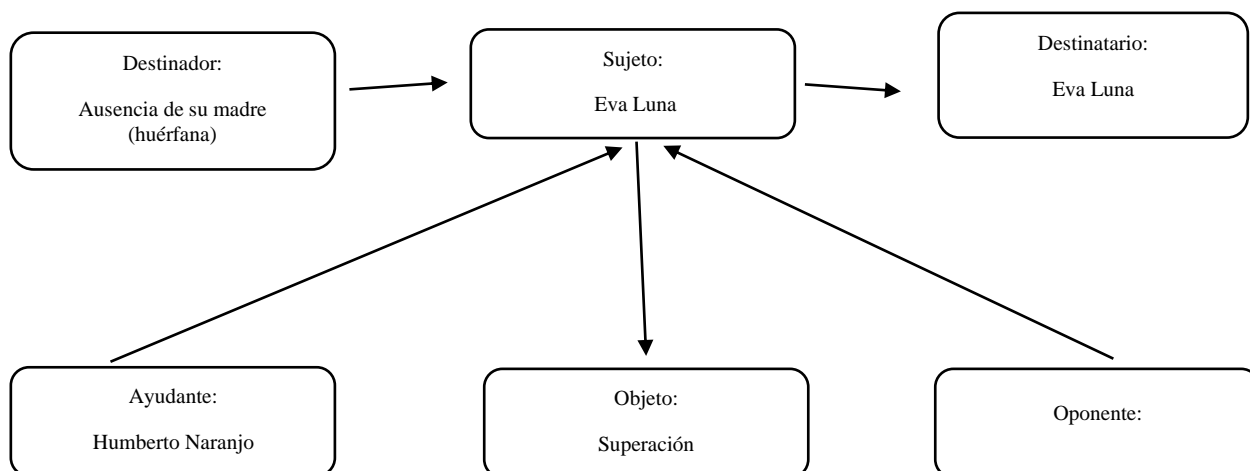
Nota. Adapta de Eva Luna, por N.V.2023, Editorial Sudamericana.

#### 4.4. Modelo actancial (Greimas) Eva Luna

- Sujeto: Eva Luna
- Objeto: Superación- Independencia
- Destinador: Ausencia de su madre (huérfana)
- Destinatario: Eva Luna
- Ayudante: Humberto Naranjo

#### **Ilustración 7.**

*Esquema actancial con Eva Luna como sujeto.*



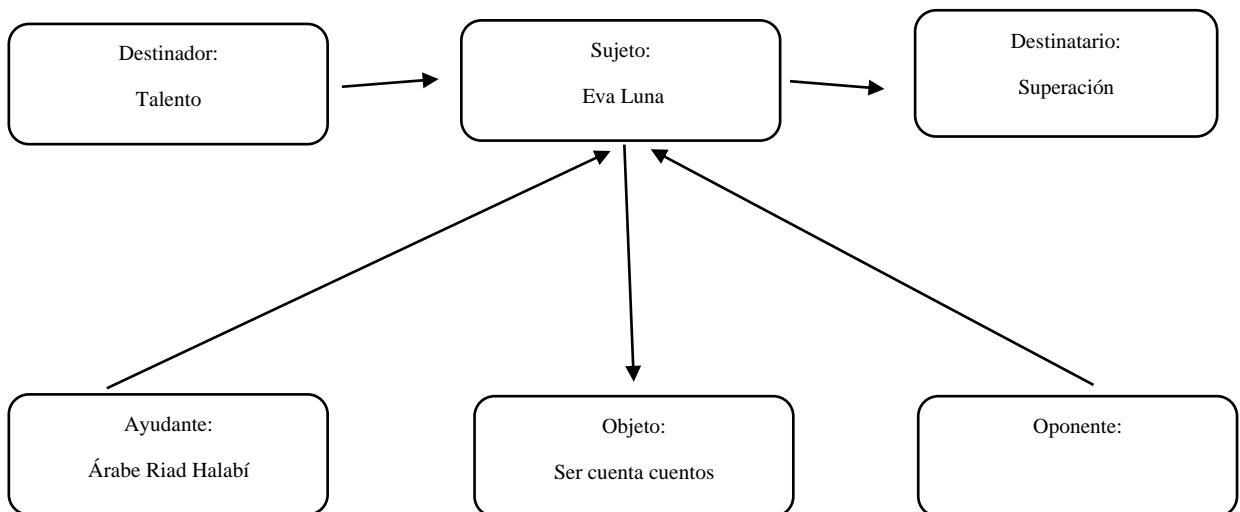
#### **Interpretación:**

Según el siguiente análisis actancial se menciona como sujeto a Eva Luna quien es la protagonista de la novela y en quien se fundamenta toda la historia debido a que es una niña que tuvo que luchar desde temprana edad por su objetivo que es la superación, esta manera se describe como destinador a la ausencia de su madre (Huérfana) y como destinatario a ella mismo dado que debe beneficiarse y lograr con el objetivo y lo importante es que siempre tuvo como actante ayudante a su amigo Humberto Naranjo quien le pudo ofrecer mucho apoyo para que no viviera en la calle, para concluir no se puede identificar el oponente puesto que el sujeto logra ser una mujer tranquila.

- Sujeto: Eva luna
- Objeto: Explorar su talento como cuenta cuentos
- Destinador: Talento
- Destinatario: Superación
- Ayudante: Árabe Riad Halabí
- Oponente:

### Ilustración 8.

*Esquema actancial con Eva Luna como sujeto.*



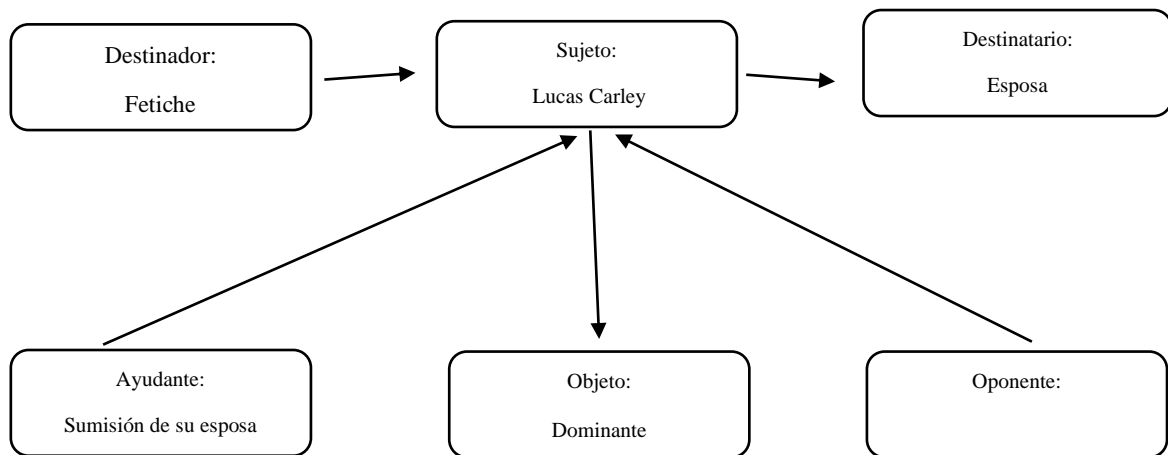
### Interpretación:

Como se puede ver en el análisis como sujeto es Eva Luna y su objetivo es explorar su talento como cuenta cuentos, de esta manera el destinador es el talento que ella posee y como destinatario es la superación que ella quiere lograr para su vida y finalmente como ayudante, es una árabe llamado Riad Halabi quien le apoya para que luche con su talento de esta misma manera no se puede concluir con un oponente por lo que Eva siempre fue una mujer que no tuvo enemigos.

- Sujeto: Lucas Carley
- Objeto: Dominante
- Destinador: Fetiche
- Destinatario: Esposa
- Ayudante: Sumisión de su esposa
- Oponente:

**Ilustración 9.**

*Esquema actancial con Lucas Carley como sujeto.*



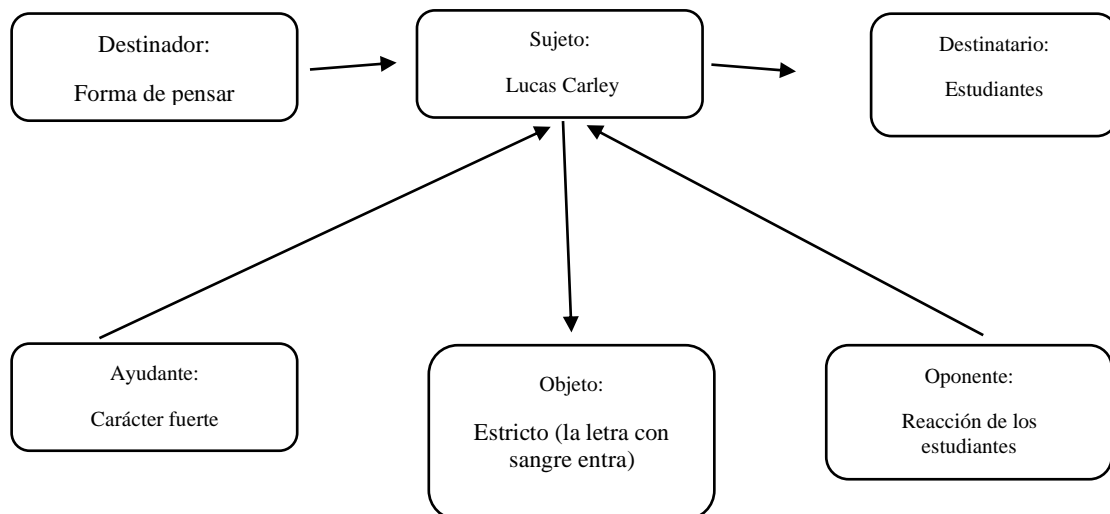
**Interpretación:**

En cuanto a este análisis como sujeto es Lucas Carley y su objetivo es ser dominante. De tal manera el destinador está denominado como fetiche ya que es un hombre que le gusta la excitación sexual y como destinatario es su mujer quien debe cumplir con su objetivo. Es así como el actante ayudante es la sumisión de su esposa, debido a que es una mujer muy callada y dócil por ello el abusa de su estado, como oponente no se menciona a ningún suceso o personaje ya que no existe.

- Sujeto: Lucas Carley
- Objeto: Estricto (la letra entra con sangre)
- Destinador: Forma de pensar
- Destinatario: Estudiantes
- Ayudante: Carácter fuerte
- Oponente: Reacción de los estudiantes

**Ilustración 10.**

*Esquema actancial con Lucas Carley como sujeto.*



**Interpretación:**

Tomando como referencia al análisis, como sujeto es Lucas Carley un profesor muy severo, como objetivo se denomina estricto y como actante destinador se manifiesta la forma de pensar de él, ya que siempre a sus estudiantes les mencionaba que la letra con sangre entra es así como se designa destinatario a sus estudiantes ya que lo temían, como ayudante es su carácter fuerte de tal manera que al actante oponente se le designa a la reacción de los estudiantes, ya que todo cambió cuando fue asesinado por cinco de ellos.



**Tabla 3.**

*La casa de los espíritus: Poder entre personajes femeninos y masculinos*

Personajes criterios	Personajes Femeninos	Personajes Masculinos
Poder Económico	-	Esteban Trueba
Poder dominante	-	Esteban Trueba
Poder de independencia personal	Clara: mujer de Esteban Trueba	-
Poder de liberación sexual	Blanca	-

**Interpretación:**

El poder es un sujeto por lo tanto se identifica a Esteban Trueba en la novela *La Casa de los Espíritus* quien enmarca un poder económico en que se basa en su estatus superior a los demás.

El poder catalogado dominante que es Esteban se cataloga con un poder dominante, un hombre rudo y que exige respeto hacia él, por lo cual las mujeres lo temían mucho porque hasta abusaba de ellas puesto que eran mujeres que trabajaban para él y no tenían autoridad.

El poder en los personajes femeninos se determina a Clara con un poder de independencia personal puesto que no se deja a consideración del otro que es Esteban, de esta manera ella atribuye fuerza y autoridad para no ser sombra de su esposo.

De la misma manera el poder de liberación sexual que logra Blanca como mujer es muy importante, ya que tuvo que luchar contra su amor con Miguel y finalmente ellos pudieron estar juntos a pesar de las intervenciones de su padre.

**Tabla 4.**

*Eva Luna poder entre personajes femeninos y masculinos*

Personajes criterios	Personajes Femeninos	Personajes Masculinos
Poder de superación personal	Eva Luna	-
Poder familiar	-	Lucas Carley
Poder laboral	-	Lucas Carley

**Interpretación:**

Para analizar el poder se puede identificar como personaje femenino a Eva Luna con un poder de superación personal, el paso del tiempo, la madurez y la comprensión de la vida adulta y de la situación hacen de Eva una mujer fuerte y persistente con un gran pasado a sus espaldas. Entonces aprende a navegar por el mundo para mantenerse con vida y conocer a muchas personas.

El poder familiar de Lucas Carley un hombre dominante con su esposa al que le gusta que lo seduzca y que la mujer sea un material sexual para satisfacerse como hombre.

El poder laboral de Lucas Carley demuestra su autoridad ante sus alumnos de tal manera que ellos eran muy sumisos por el temor hacia su docente, pero su poder ocasionó un suceso lamentable, ya que sus estudiantes lo mataron.

## CAPÍTULO V.

### 5. CONCLUSIONES y RECOMENDACIONES

#### 5.1 Conclusiones

- El contexto histórico cultural y político influye de manera directa en ambas novelas, La Casa de los Espíritus como Eva Luna se desarrollan en un contexto histórico, cultural y político turbulento, marcado por conflictos sociales, políticos y culturales que han dejado una profunda huella en la historia de Chile y América Latina. Estas novelas reflejan la complejidad de la sociedad latinoamericana y la lucha por la libertad, la justicia y la igualdad en un entorno marcado por la opresión y la desigualdad.
- El poder que más se marca en ambas obras es el poder femenino. En la novela La casa de los espíritus está representado por Clara, una mujer que lucha para lograr la libertad ante su esposo, de tal manera que marca su libertad personal. De igual manera, en la novela de Eva Luna, la protagonista que lleva el mismo nombre destaca su poder femenino al realizar actos que permitan su superación personal.
- La mujer, en estas novelas, llegó sin duda a prevalecer su poder; mientras que una se disputa contra un sistema patriarcal para obtener independencia y libertad personal, otra toma los valores sufragistas de su madre y crea su propia identidad nueva. Los personajes femeninos son la representación del próximo tipo de mujer que surgió después de las generaciones anteriores, así, se nota que -en contraposición- los personajes masculinos no logran obtener la sumisión de sus esposas ni de las mujeres de su generación.
- En ese sentido, pierden poder ante ellas. Con lo cual, los personajes femeninos contienen un poder de independencia personal y poder de liberación sexual. De la misma manera en Eva Luna el personaje femenino contiene un poder de superación personal ya que tuvo que enfrentar a la vida siendo una mujer sola sin el apoyo de nadie, es así como se evidencia el poder.

## **5.2 Recomendaciones**

- Buscar e investigar el contexto social cultural y político en cuanto se estudie las novelas, conjuntamente para desarrollar y analizar de una manera clara y precisa con todos sus aspectos de esta manera se tendría que investigar para lograr entender de como estas novelas son representativas para la autora y su vida.
- Continuar el estudio de este tipo de obras en las cuales se resalte a los personajes femeninos, para identificar el poder que contraen. De esta manera, se podrá seguir investigando el sexo femenino en la sociedad y que sea un sujeto de autoridad.
- Extrapolar el análisis de los personajes masculinos y femeninos hacia un análisis de la sociedad en la que se apoye en estudios literarios que reflejen el feminismo como un sistema igualitario en oportunidades. Así, se logrará dar voz a estos temas tan importantes de la sociedad.

## Bibliografía

- Alatarre, A. (2007). Las redontillas de Sor Juana contra "Los hombres necios": un siglo de fama. <https://www.jstor.org/stable/j.ctv5131bv.6>
- Adiche, C. (2015). Todos deberíamos ser feministas. <https://n9.cl/1g0mArenas>, D. (2016). La técnica del subrayado para mejorar la comprensión lectora en los estudiantes del tercer grado en la IEP.N72723, Azángara2016. 81. <https://n9.cl/1g0m>
- Azeem, S. (2016). La identidad femenina en los cuentos de Eva Luna de Isabel Allende" Estudio analíticos del discurso narrativo feminista". <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5850117>
- Balderrama, L. (2008). El esquema actancial explicado. Scielo, 95. <https://goo.su/yFienw>
- Barbosa, J., Barbosa, J., & Rodríguez, M. (2013): Una propuesta metodológica desde el contexto de la sistematización de experiencias educativas. Investigación Bibliotecológica. <https://www.scielo.org.mx/pdf/ib/v27n61/v27n61a5.pdf>
- Barco, M. (2002). El humor en algunas obras de Isabel Allende. 54. <https://n9.cl/eqclv>
- Del Congreso Nacional De Chile, B. B. (2023). Historia Política. <https://lc.cx/jJ-N2V>
- Dufort, L. (2011). El feminismo de Sor Juana Inés. 40. <https://lc.cx/WLbnfy>
- García, J. (2016). Narrando la identificación feminista: la transición del ser para otros al ser para sí mismas. 182. <https://www.colef.mx/posgrado/tesis/20141223/>
- Dahmén , M. (2011). Isabel Allende y sus esteriotipos . <https://n9.cl/w8z5j>
- García, O. (2009). El concepto de poder y su interpretación desde la perspectiva del poder en las organizaciones. Scielo, 63-83. <https://goo.su/rnbGPz5>

- Henager, M. (2016). Sor Juana Inés de la Cruz: La primera feminista latina. <https://goo.su/v8EMq>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, M. (2014). Metodología de la Investigación. Interamericana Editores, S.A. DE C.V. <https://www.uca.ac.cr/wp-content/uploads/2017/10/Investigacion.pdf>
- Hurtado, A. (2022). “Análisis de las diferentes olas del feminismo y su trascendencia en la ciudad de Riobamba en el siglo XXI”. Unach, 73. <https://goo.su/GGUJda>
- Ngozi, C. (29 de Julio de 2014). Todos debemos ser feministas. <https://n9.cl/49gxcj>
- Medina, B. (2018). Lo personal es político: los límites de la igualdad formal y el mito del consentimiento. <https://goo.su/sCaX>
- Mohamed, N. (2019). Punto de vista narrativo en la novela La casa de los espíritus de Isabel Allende. Dialnet, 306. <https://acortarlink.cl/14tvq>
- Monsálvez, D. (2012). La dictadura militar de Augusto Pinochet como nueva historia Política: Perspectiva historiográfica y algunos temas para su indagación. Chile: Redaly. <https://www.redalyc.org/pdf/459/45928389004.pdf>
- Morant, I. (2017). EL segundo sexo, de Simone de Beauvoir, y el feminismo contemporáneo. <https://cefd.uv.es/index.php/saitabi/article/view/12203/12864>
- Muntané, & J. (2010). Introducción a la Investigación Básica. Revista online RAPD. <https://www.sapd.es/revista/2010/33/3/03/pdf>
- Muñoz, A. (2022). Estudio comparativo de cien años de soledad y la casa de los espíritus El realismo mágico; la masculinidad y la feminidad en las dos obras. 29. <https://acortar.link/J4tro7>
- Nicomedes, E. (2018). Tipos de Investigación. <https://onx.la/04a9d>
- ONU. (2021). Igualdad de género. <https://lc.cx/7zHPQH>
- Orama. (2013). La dictadura desde la escritura femenina de Carmen Martín Gaité, 76. <https://lc.cx/EKZQE9>

- Orellana, D., & Cruz, M. (2006). Técnicas de recolección de datos entornos virtuales más usadas en la investigación cualitativa. Redalyc, 19. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=283321886011>
- Puig, M. (2019). Porque todos deberíamos ser feministas CHIMAMANDA NGOZI ADICHIE Y EL FEMINISMO GLOBAL. En C. N. ADICHIE. <http://hdl.handle.net/10234/185439>
- Pardina, T. (1999). Simone de Beauvoir y el feminismo posterior. Polémicas en torno a El segundo sexo. <https://revistaseug.ugr.es/index.php/arenal/article/view/16938/14667>
- Pérez, J. (2018). Historia del feminismo. Madrid: Catarata. <https://n9.cl/qt3az>
- Quecedo, R., & Castaño, C. (2002). Introducción a la metodología de investigación cualitativa. Scielo. <https://www.redalyc.org/pdf/175/17501402.pdf>
- Santillana, A. (2005). El poder y sus expresiones. Scielo, 227-239. [https://lc.cx/euai\\_C](https://lc.cx/euai_C)
- Trebisacce. (2016). Una historia crítica del concepto. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=10148922004>
- Schongut, N. (2012). La construcción social de la masculinidad: poder, hegemonía y violencia. <https://www.redalyc.org/pdf/4758/475847408003.pdf>
- Johansson, M. (2015). La representación de la represión bajo la dictadura de Pinochet en De Amor y de sombra, de Isabel Allende. 42. <https://lc.cx/53mlfg>
- Ferrari, J. (2009). Isabel Allende. <https://www.escritores.org/biografias/2797-allende-isabel>
- Samiss. (2021). LA CASA DE LOS ESPIRITUS | resumen completo. [Archivo de Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=FZrggnHIKW&t=24s>
- Lecturas NocturnasMX. (2023). Eva Luna Audiolibro parte 1 [Archivo de Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=GGHVb3LVLo&t=2s>
- Lecturas NocturnasMX. (2023). Eva Luna Audiolibro parte 2 [Archivo de Video]. YouTube. [https://www.youtube.com/watch?v=iAyqPaIyr\\_c&t=5s](https://www.youtube.com/watch?v=iAyqPaIyr_c&t=5s)

Lecturas NocturnasMX. (2023). Eva Luna Audiolibro parte 3 [Archivo de Video].  
YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=Mdf0faLU3SY&t=8276s>

Lecturas NocturnasMX. (2023). Eva Luna Audiolibro parte 4 final [Archivo de  
Video]. YouTube.  
<https://www.youtube.com/watch?v=Mdf0faLU3SY&t=8276s>



## ANEXOS

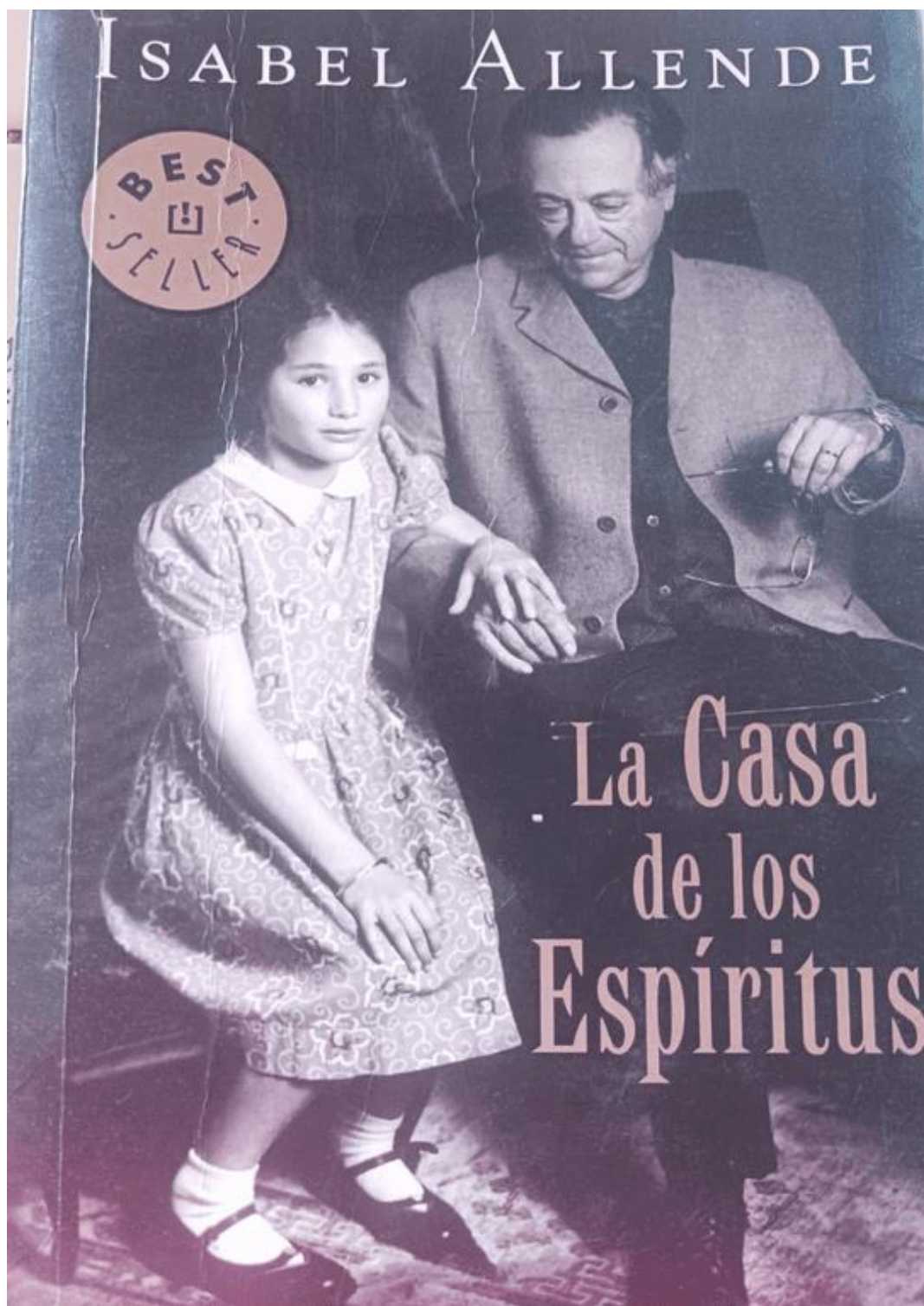
### Anexo 1: Imágenes de la telenovela







Anexo 2: Imágenes del libro



# “EVA LUNA”

Isabel Allende

Maestros de la Literatura Contemporánea  
EDITORIAL SUDAMERICANA

Dirección Editorial: Juliá de Jódar  
Dirección de la colección: Guido Castillo  
Dirección de Producción: Manuel Álvarez  
Coordinación Editorial: Juan D. Castillo  
Diseño de la colección: Víctor Vilaseca  
Distribuidor para Argentina: Capital Federal: Vaccaro Sánchez  
Montevideo 794, 9° piso, CP 1091 Capital Federal - Buenos Aires (Argentina)  
Editor: Distribuidores Barbra - Av. Vélez Sarsfield 1950  
CP 1285 Capital Federal - Buenos Aires (Argentina)  
Copyright 1987: Isabel Allende  
Copyright 1987: Editorial Sudamericana S.A.  
Humberto 1° 543, Buenos Aires  
ISBN Obra Completa: 84-457-0417-7  
Deposito Legal: B.10742/1995  
Impreso en España - Printed in Spain - Abril 1995  
Impresión y encuadernación: Piram, Industria Gráfica S.A.  
Reservados todos los derechos. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 534-bis del código penal vigente, podrán ser castigados con penas de multa y privación de libertad quienes reprodujesen o plagiaran, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica fijada en cualquier tipo de soporte, sin la preceptiva autorización.

Dijo entonces a Scheherazada: "Hermana, por Allá sobre ti, cuéntanos una historia que haga pasar la noche..."  
(De Las mil y una noches)

## ÍNDICE

1	2
2	5
3	11
4	20
5	26
6	35
7	43
8	46
9	54
10	59
11	65
Final	76

### Anexo 3: El subrayado escaneado

en el lugar de los santos de cuerpo entero, con sus rostros idénticos de expresión constipada, sus elaboradas pelucas de cabello de muerto, sus rubíes, sus perlas, sus esmeraldas de vidrio pintado y sus vestuarios de nobles florentinos. El único favorecido con el luto era el patrono de la iglesia, san Sebastián, porque en Semana Santa le ahorra a los fieles el espectáculo de su cuerpo torcido en una postura indecente, atravesado por media docena de flechas, chorreando sangre y lágrimas, como un homosexual sufriente, cuyas llagas, milagrosamente frescas gracias al pincel del padre Restrepo, hacían estremecer de asco a Clara.

Era ésa una larga semana de penitencia y de ayuno, no se jugaba baraja, no se tocaba música que incitara a la lujuria o al olvido, y se observaba, dentro de lo posible, la mayor tristeza y castidad, a pesar de que justamente en esos días, el aguijonazo del demonio tentaba con mayor insistencia la débil carne católica. El ayuno consistía en suaves pasteles de hojaldre, sabrosos guisos de verdura, esponjosas tortillas y grandes quesos traídos del campo, con los que las familias recordaban la Pasión del Señor, cuidándose de no probar ni el más pequeño trozo de carne o de pescado, bajo pena de excomunión, como insistía el padre Restrepo. Nadie se habría atrevido a desobedecerle. El sacerdote estaba provisto de un largo dedo incriminador para apuntar a los pecadores en público y una lengua entrenada para alborotar los sentimientos.

—¡Tú, ladrón que has robado el dinero del culto! —gritaba desde el púlpito señalando a un caballero que fingía afanarse en una pelusa de su solapa para no darle la cara—. ¡Tú, desvergonzada que te prostituyes en los muelles! —y acusaba a doña Ester Trueba, inválida debido a la artritis y beata de la Virgen del Carmen, que abría los ojos sorprendida, sin saber el significado de aquella palabra ni dónde quedaban los muelles—. ¡Arrepentíos, pecadores, inmunda carroña, indignos del sacrificio de Nuestro Señor! ¡Ayunad! ¡Haced penitencia!

Llevado por el entusiasmo de su celo vocacional, el sacerdote debía contenerse para no entrar en abierta desobediencia con las instrucciones de sus superiores eclesiásticos, sacudidos por vientos de modernismo, que se oponían al cilicio y a la flagelación. Él

sitos cubiertos con un pelaje de color indefinido, lleno de peladuras infectadas, un ojo cerrado y el otro supurando legañas, inmóvil como un cadáver en su propia porquería. A pesar de su apariencia, la niña no tuvo dificultad en identificarlo.

—¡Un perrito! —chilló.

Se hizo cargo del animal. Lo sacó de la jaula, lo acunó en su pecho y con cuidados de misionera consiguió darle agua en el hocico hinchado y reseco. Nadie se había preocupado de alimentarlo desde que el capitán Longfellow, quien como todos los ingleses trataba mucho mejor a los animales que a los humanos, lo depositó con el equipaje en el muelle. Mientras el perro estuvo a bordo junto a su amo moribundo, el capitán lo alimentó con su propia mano y lo paseó por la cubierta, prodigándole todas las atenciones que le escatimó a Marcos, pero una vez en tierra firme, fue tratado como parte del equipaje. Clara se convirtió en una madre para el animal, sin que nadie le disputara ese dudoso privilegio, y consiguió reanimarlo. Un par de días más tarde, una vez que se calmó la tempestad de la llegada del cadáver y del entierro del tío Marcos, Severo se fijó en el bicho peludo que su hija llevaba en los brazos.

—¿Qué es eso? —preguntó.

—*Barrabás* —dijo Clara.

—Entréguéselo al jardinero, para que se deshaga de él. Puede contagiarnos alguna enfermedad —ordenó Severo.

Pero Clara lo había adoptado.

—Es mío, papá. Si me lo quita, le juro que dejo de respirar y me muero.

Se quedó en la casa. Al poco tiempo corría por todas partes devorándose los flecos de las cortinas, las alfombras y las patas de los muebles. Se recuperó de su agonía con gran rapidez y empezó a crecer. Al bañarlo se supo que era negro, de cabeza cuadrada, patas muy largas y pelo corto. La Nana sugirió mocharle la cola, para que pareciera perro fino, pero Clara agarró un berrinche que degeneró en ataque de asma y nadie volvió a mencionar el asunto. *Barrabás* se quedó con la cola entera y con el tiempo ésta llegó a tener el largo de un palo de golf, provista de movimientos incontrolables que barrían las porcelanas de las mesas y

nos la de la bodega de los vinos, y le anunció que a partir de ese momento y hasta su regreso, él era responsable de todo lo que había en Las Tres Marías y que cualquier estupidez que cometiera la pagaría muy cara. Pedro Segundo García recibió las llaves, se metió el libro de cuentas debajo del brazo y sonrió sin alegría.

—Uno hace lo que puede, no más, patrón —dijo encogiéndose de hombros.

Al día siguiente Esteban Trueba rehízo por primera vez en años el camino que lo había llevado de la casa de su madre al campo. Se fue en una carreta con sus dos maletas de cuero hasta la estación San Lucas, tomó el coche de primera clase de los tiempos de la compañía inglesa de ferrocarriles y volvió a recorrer los vastos campos tendidos al pie de la cordillera.

Cerró los ojos e intentó dormir, pero la imagen de su madre le espantó el sueño.



en el lugar de los santos de cuerpo entero, con sus rostros idénticos de expresión constipada, sus elaboradas pelucas de cabello de muerto, sus rubíes, sus perlas, sus esmeraldas de vidrio pintado y sus vestuarios de nobles florentinos. El único favorecido con el luto era el patrono de la iglesia, san Sebastián, porque en Semana Santa le ahorraba a los fieles el espectáculo de su cuerpo torcido en una postura indecente, atravesado por media docena de flechas, chorreando sangre y lágrimas, como un homosexual sufriente, cuyas llagas, milagrosamente frescas gracias al pincel del padre Restrepo, hacían estremecer de asco a Clara.

Era ésa una larga semana de penitencia y de ayuno, no se jugaba baraja, no se tocaba música que incitara a la lujuria o al olvido, y se observaba, dentro de lo posible, la mayor tristeza y castidad, a pesar de que justamente en esos días, el aguijonazo del demonio tentaba con mayor insistencia la débil carne católica. El ayuno consistía en suaves pasteles de hojaldre, sabrosos guisos de verdura, esponjosas tortillas y grandes quesos traídos del campo, con los que las familias recordaban la Pasión del Señor, cuidándose de no probar ni el más pequeño trozo de carne o de pescado, bajo pena de excomunión, como insistía el padre Restrepo. Nadie se habría atrevido a desobedecerle. El sacerdote estaba provisto de un largo dedo incriminador para apuntar a los pecadores en público y una lengua entrenada para alborotar los sentimientos.

—¡Tú, ladrón que has robado el dinero del culto! —gritaba desde el púlpito señalando a un caballero que fingía afanarse en una pelusa de su solapa para no darle la cara—. ¡Tú, desvergonzada que te prostituyes en los muelles! —y acusaba a doña Ester Trueba, inválida debido a la artritis y beata de la Virgen del Carmen, que abría los ojos sorprendida, sin saber el significado de aquella palabra ni dónde quedaban los muelles—. ¡Arrepentíos, pecadores, inmunda carroña, indignos del sacrificio de Nuestro Señor! ¡Ayunad! ¡Haced penitencia!

Llevado por el entusiasmo de su celo vocacional, el sacerdote debía contenerse para no entrar en abierta desobediencia con las instrucciones de sus superiores eclesiásticos, sacudidos por vientos de modernismo, que se oponían al cilicio y a la flagelación. Él

## EPÍLOGO

Anoche murió mi abuelo. No murió como un perro, como él temía, sino apaciblemente en mis brazos confundiéndome con Clara y a ratos con Rosa, sin dolor, sin angustia, consciente y sereno, más lúcido que nunca y feliz. Ahora está tendido en el velero del agua mansa, sonriente y tranquilo, mientras yo escribo sobre la mesa de madera rubia que era de mi abuela. He abierto las cortinas de seda azul, para que entre la mañana y alegre este cuarto. En la jaula antigua, junto a la ventana, hay un canario nuevo cantando y al centro de la pieza me miran los ojos de vidrio de *Barrabás*. Mi abuelo me contó que Clara se había desmayado el día que él, por darle un gusto, colocó de alfombra la piel del animal. Nos reímos hasta las lágrimas y decidimos ir a buscar al sótano los despojos del pobre *Barrabás*, soberbio en su indefinible constitución biológica, a pesar del transcurso del tiempo y al abandono, y ponerlo en el mismo lugar donde medio siglo antes lo puso mi abuelo en homenaje a la mujer que más amó en su vida.

—Vamos a dejarlo aquí, que es donde siempre debió estar —dijo.

Llegué a la casa una brillante mañana invernal en un carretón tirado por un caballo flaco. La calle, con su doble fila de castaños centenarios y sus mansiones señoriales, parecía un escenario ina-

Me llamo Eva, que quiere decir vida, según un libro que mi madre consultó para escoger mi nombre. Nací en el último cuarto de una casa sombría y crecí entre muebles antiguos, libros en latín y momias humanas, pero eso no logró hacerme melancólica, porque vine al mundo con un soplo de selva en la memoria. Mi padre, un indio de ojos amarillos, provenía del lugar donde se juntan cien ríos, olla a bosque y musca miraba al cielo de frente, porque se había criado bajo la cúpula de los árboles y la luz le parecía indecente. Consuelo, mi madre, pasó la infancia en una región encantada, donde por siglos los aventureros han buscado la ciudad de oro puro que vieron los conquistadores cuando se asomaron a los abismos de su propia ambición. Quedó marcada por el paisaje y de algún modo se las arregló para traspasarme esa huella.

Los tiempos recorren a Consuelo cuando todavía no aprendía a caminar, era sólo una cachorra desnuda y cubierta de barro y excremento, que entró arrastrándose por el puente del embarcadero como un diminuto león vomitado por alguna ballena de agua dulce. Al bañarla comprobaron sin lugar a dudas que era niña, lo cual les creó cierta confusión, pero ya estaba allí y no era cosa de lanzarla al río, de modo que le pusieron un pañal para tapar sus vergüenzas, le echaron unas gotas de limón en los ojos para curar la infección que le impedía abrirlos y la bautizaron con el primer nombre femenino que les pasó por la mente. Procedieron a educarla sin buscar explicaciones sobre su origen y sin muchos aspirientos, seguros de que si la Divina Providencia la había conservado con vida hasta que ellos la encontraron, también velaría por su integridad física y espiritual, o en el peor de los casos se la llevaría al cielo junto a otros inocentes. Consuelo creció sin lugar fijo en la estricta jerarquía de la Misión. No era exactamente una sirvienta, no tenía el mismo rango que los indios de la escuela y cuando preguntó cuál de los curas era su papá, recibió un bofetón por insolente. Me contó que había sido abandonada en un bote a la deriva por un navegante holandés, pero seguro ésa es una leyenda que inventó con posterioridad para librarse del miedo de mis preguntas. Creo que en realidad nada sabía de sus progenitores ni de la firma como apareció en aquel lugar.

La Misión era un pequeño oasis en medio de una vegetación volúpiosa, que crece enredada en sí misma desde la orilla del agua hasta las bases de monumentales torres geológicas, elevadas hacia el firmamento como erotes de Dios. Allí el tiempo se ha torcido y las distancias engañan al ojo humano, induciendo al viajero a caminar en círculos. El aire húmedo y espeso, a veces huele a flores, a hierbas, a sudor de hombres y alientos de animales. El calor es opresivo, no corre una brisa de alivio, se caldean las piedras y la sangre en las venas. Al atardecer el cielo se llena de mosquitos fosforescentes, cuyas picaduras provocan inabarcables pesadillas, y por las noches se escuchan con nitidez los murmullos de las aves, los gritos de los monjes y el estruendo lejano de las cascadas, que nacen de los montes a mucha altura y reventan abajo con un fragor de guerra. El modesto edificio, de paja y barro, con una torre de palos cruzados y una campana para llamar a misa, se equilibraba como todas las chozas, sobre pilotes enterrados en el fango de un río de aguas opalescentes cuyos límites se pierden en la reverbación de la luz. Las viviendas parecían flotar a la deriva entre canoas silenciosas, basura, cadáveres de perros y ratas, inexplicables flores blancas.

Era fácil distinguir a Consuelo aun desde lejos, con su largo pelo rojo como un ramalazo de fuego en el vende tierno de esa naturaleza. Sus compañeros de juego eran unos indecisos de vientres protuberantes, un loro atrevido que recitaba el Padrenuestro intercalado de palabrotas y un mono atado con una cadena a la pata de una mesa, al que ella soltaba de vez en cuando para que fuera a buscar novia al bosque, pero siempre regresaba a rascarse las pulgas en el mismo sitio. En esa época ya andaban por aquellos lados los protestantes repartiendo biblias, predicando contra el Vaticano y cargando bajo el sol y la lluvia sus pianos en carretones, para hacer castar a los conversos en actos públicos. Esta competencia exigía de los sacerdotes católicos toda su dedicación, de modo que se ocupaban poco de Consuelo y ella sobrevivió curtidada por el sol, mal alimentada con yuca y pescado, infestada de parásitos, picada de mosquitos, libre como un pájaro. Aparte de ayudar en las tareas domésticas, asistir a los servicios religiosos y a algunas clases de lectura, aritmética y catecismo, no tenía otras obligaciones, vagaba huyendo de la flora y persiguiendo a la fauna, con la mente plena de imágenes, de olores, colores y sabores, de cuentos traídos de la frontera y mitos atraídos por el río.

Tenía doce años cuando conoció al hombre de las gallinas, un portugués tostado por la intemperie, duro y seco por fuera, lleno de risa por dentro. Sus aves merodeaban devorando todo objeto reluciente encontrado a su paso, para que más tarde su amo les abriera el buche de un navajazo y cosechara algunos granos de oro, insuficientes para enriquecerlo, pero bastantes para alimentar sus ilusiones. Una mañana, el portugués diviso a esa niña de piel blanca con un incendio en la cabeza, la faldita recogida y las piernas sumergidas en el pantano y creyó padecer otro ataque de fiebre intermitente. Lanzó un súbito de sorpresa, que sonó como la orden de poner en marcha a un caballo. El llamado cruzó el espacio, ella levantó la cara, sus miradas se encontraron y ambos sonrieron del mismo modo. Desde ese día se juntaban con frecuencia, él para contemplarla deslumbrado y ella para aprender a cantar canciones de Portugal.

-Vamos a cosechar oro, dijo un día el hombre.

Se internaron en el bosque hasta perder de vista la campana de la Misión, adentrándose en la espesura por senderos que sólo él percibía. Todo el día buscaron a las gallinas, llamándolas con cacarros de gallo y atrapiándolas al vuelo cuando las vislumbraban a través del follaje. Mientras ella las sujetaba entre las rodillas, él las abría con un corte preciso y metía los dedos para sacar las pepitas. Las que no murieron fueron cosidas con aguja e hilo para que continuaran sirviendo a su dueño, colocaron a las demás en un saco para venderlas en la aldea o usarlas de carnada y con las plumas hicieron una bogaera, porque traían mala suerte y contagiaban el mosquito. Al atardecer, Consuelo regresó con el pelo revuelto contento y manchada de sangre. Se despidió de su amigo, trepó por la escala colgante desde el bote hasta la terraza y su nariz dio con las cuatro sandalias inmundas de dos frailes de Extremadura, que la aguardaban con los brazos cruzados sobre el pecho y una terrible expresión de repudio.

-Ya es tiempo de que partas a la ciudad, le dijeron.

Nada ganó con suplicar. Tampoco la autorizaron para cargar con el mono o el loro, dos compañeros inapropiados para la nueva vida que la esperaba. Se la llevaron junto a cinco muchachas indígenas, todas amarradas por los tobillos para impedirles saltar de la piragua y desaparecer en el río. El portugués se despidió de Consuelo sin tocarla, con una larga mirada, dejándole el recuerdo un trozo de oro en forma de muela, atravesado por una cuerda. Ella lo usaría colgado al cuello durante casi toda su vida, hasta que encontró a quien darselo en prenda de amor. Él la vio por última vez, vestida con su delantal de percal desteñido y un sombrero de paja metido hasta las orejas, descalza y triste, diciéndole adiós con la mano.

El viaje comenzó en canoa por los afluentes del río a través de un panorama desmoralizante, luego a lomo de mula por mesetas abruptas donde por las noches se helaban los pensamientos y finalmente en camión por hálendas llanuras, bosques de plátanos salvajes y piñas enanas, caminos de arena y de sal, pero nada sorprendió a la niña, pues quien ha abierto los ojos en el territorio más abismante del mundo pierde la capacidad de asombro. Durante ese largo trayecto florecieron todas las lágrimas que guardaba en su organismo, sin dejar reserva para las tristezas posteriores. Una vez agotado el llanto cerró la boca, decidida a abrirlo de ahí

gasta en curas, como decía. Había perdido algunos dientes, entre ellos el de oro, vendido por necesidad, y de las carnes opulentas quedaba sólo el recuerdo, pero conservaba su gusto por la limpieza y todavía se bañaba cada noche con una jarra. La mente le funcionaba tan mal, que comprendí la imposibilidad de rescatarla del laberinto personal donde se había extraviado y me limité a visitarla con frecuencia para darle vitaminas, limpiar su habitación y llevarle golosinas y agua de rosas, para que se perfumara como antaño. Quise internarla en un sanatorio, pero nadie le prestó atención, dijeron que no era una enferma grave y había otras prioridades, los servicios médicos no contemplaban casos como el suyo. Una mañana la familia que le daba albergue me llamó alarmada: la Madrina sufría un ataque de tristeza, no había dejado de llorar en doce días.

-Vamos a verla, yo te acompaño, dijo Mimi.

Llegamos en el mismo instante en que, agotada su resistencia a la melancolía, se rebanaba el cuello con una navaja. Alcanzamos a oír desde la calle el grito que atrajo a todo el vecindario; nos abalanzamos al interior de la vivienda y allí la encontramos, en un charco de sangre que crecía como un lago entre las patas del puma embalsamado. Tenía un tajo de oreja a oreja, pero estaba viva y nos miraba paralizada de asombro. Se había cercenado los músculos de las quijadas, se le recogieron las mejillas y lucía una espantosa sonrisa desdentada. Yo sentí las rodillas de lana y tuve que apoyarme en la pared para no caerme, pero Mimi se arrodilló junto a ella apretándole los bordes de la herida con sus largas uñas de mandarin y así detuvo el chorro por donde se le escapaba la vida, hasta que llegó una ambulancia. Mientras yo temblaba, ella mantuvo las uñas allí durante todo el trayecto en el vehículo. Mimi es una mujer sorprendente. Los médicos del hospital metieron a la Madrina en el quirófano y la zurcieron como un calcetín, salvándola de milagro.

Al recoger sus pertenencias en el cuarto donde vivía, encontré dentro de una bolsa la trenza de mi madre, roja y brillante como la piel de la surucucú. Había permanecido olvidada durante todos esos años, salvándose así de ser convertida en peluca. Me la llevé junto con el puma. El intento de suicidio sirvió al menos para que se ocuparan de la enferma y apenas la dieron de alta en el servicio de emergencia, fue internada en la Casa de Orates. Al cabo de un mes pudimos visitarla.

-Esto es peor que el Penal de Santa María, declaró Mimi. Vamos a sacarla de aquí.

Atada por una cuerda a un poste de cemento en el centro de un patio, junto a otras mujeres dementes, la Madrina ya no lloraba, permanecía silenciosa e inmóvil, con su costurón al cuello. Pidió que le devolvieran sus santos, porque sin ellos se hallaba perdida, los diablos la acosaban para quitarle a su hijo, el monstruo de dos cabezas. Mimi trató de sanarla con fuerza positiva como indicaba el manual del Maharishi, pero la enferma resultó impermeable a las terapias esotéricas. En esa época comenzó su obsesión por el Papa, quería verlo para pedirle la absolución de sus pecados, y para tranquilizarla le prometí llevarla a Roma, sin soñar que un día veríamos al Sumo Pontífice de cuerpo presente, repartiendo bendiciones en el trópico.

La sacamos del hospicio, la bañamos, le arreglamos las pocas mechas que aún conservaba en la cabeza, la vestimos con ropa nueva y la trasladamos con todos sus santos a una clínica privada situada en la costa, en medio de palmeras, cascadas de agua dulce y grandes jaulas con guacamayas. Era un lugar para gente rica, pero la aceptaron a pesar de su aspecto, porque Mimi era amiga del director, un psiquiatra argentino. Allí quedó instalada en una habitación pintada de rosa, con vista al mar y música ambiental, cuyo costo era bastante elevado, pero bien valía el esfuerzo, porque por primera vez desde que yo podía recordar la Madrina parecía contenta.

Mimi pagó la primera mensualidad, pero ese deber es mío. Empecé a trabajar en la fábrica.

-Eso no es para ti. Tienes que estudiar para escritora, alegaba Mimi.

-Eso no se estudia en ninguna parte.

Huberto Naranjo apareció de súbito en mi vida y asimismo se esfumó horas después sin aclarar sus motivos, dejándome un rastro de selva, lodo y pólvora. Comencé a vivir para esperarle y en esa larga paciencia recreé muchas veces la tarde del primer abrazo, cuando después de compartir un café casi en silencio, mirándonos con determinación apasionada, nos fuimos de la mano a un hotel, rodamos juntos sobre la cama y él me confesó que nunca me quiso como hermana y que en todos esos años no había dejado de pensar en mí.

-Bésame, no debo amar a nadie, pero tampoco puedo dejarte, bésame otra vez, susurró abrazándome y después se quedó con los ojos de piedra, empapado de sudor, temblando.

-¿Dónde vives? ¿Cómo voy a saber de ti?

-No me busques, yo regresaré cuando pueda. Y volvió a apretarme como enloquecido, con urgencia y torpeza.

Por un tiempo no tuve noticias de él y Mimi opinó que eso era la consecuencia de ceder en la primera salida, había que hacerse rogar. ¿cuántas veces te lo he dicho? los hombres hacen todo lo posible por acostarse con una y cuando lo consiguen nos desprecian, ahora él te considera fácil, puedes aguardar sentada, no volverá. Pero Huberto Naranjo apareció de nuevo, me abordó en la calle y otra vez fuimos al hotel y nos amamos del mismo modo. A partir de entonces tuve el presentimiento de que siempre regresaría, aunque en cada oportunidad él insinuaba que era la última vez. Entró en mi existencia envuelto en un hábito de secreto, trayendo consigo algo heroico y terrible. Echó a volar mi imaginación y creo que por eso me resigné a amarlo en tan precarias condiciones.

-No sabes nada de él. Seguro está casado y es padre de media docena de chiquillos, refunfuñaba Mimi.

-Tienes el cerebro podrido por los folletines. No todos son como el malvado de la telenovela.

-Yo sé lo que digo. A mí me criaron para hombre, fui a una escuela de varones, jugué con ellos y traté de acompañarlos al estadio y a los bares. Conozco mucho más que tú de este tema. No sé cómo será en otras partes del mundo, pero aquí no se puede confiar en ninguno.

Las visitas de Huberto no seguían un patrón previsible, sus ausencias podían prolongarse un par de semanas o varios meses. No me llamaba, no me escribía, no me enviaba mensajes y de pronto, cuando menos lo suponía, me interceptaba en la calle, como si conociera todos mis pasos y estuviera oculto en la sombra. Siempre parecía una persona diferente, a veces con bigotes, otras con barba o con el cabello peinado de otro modo, como si fuera disfrazado. Eso me asustaba pero también me atraía, tenía la impresión de amar a varios hombres simultáneamente. Soñaba con un lugar para nosotros dos, deseaba cocinar su comida, la impresión de amar a varios hombres simultáneamente. Soñaba con un lugar para nosotros dos, deseaba cocinar su comida, lavar su ropa, dormir con él cada noche, caminar por las calles sin rumbo premeditado, de la mano como esposos. Yo sabía que él estaba hambriento de amor, de ternura, de justicia, de alegría, de todo. Me estrujaba como si quisiera saciar una sed de siglos, murmuraba mi nombre y de pronto se le llenaban los ojos de lágrimas. Hablábamos del pasado, de los encuentros cuando éramos niños, pero nunca nos referíamos al presente o al futuro. Algunas veces no conseguimos estar juntos una hora, cuando él parecía estar huyendo, me abrazaba con angustia y salía disparado. Si no había tanta prisa, yo recorría su cuerpo con devoción, lo exploraba, contaba sus pequeñas cicatrices, sus llagas, no es nada, ven. En cada despedida me quedaba un gusto más callosas y su piel más seca, qué tienes aquí, parece una llaga, no es nada, ven. En cada despedida me quedaba un gusto amargo en la boca, una mezcla de pasión, despecho y algo similar a la piedad. Para no inquietarlo, en ocasiones fingía una satisfacción que estaba lejos de sentir. Era tanta la necesidad de retenerlo y enamorarlo, que opté por seguir los consejos de Mimi y no puse en práctica ninguno de los trucos aprendidos en los libros didácticos de la Señora y tampoco le enseñé las

Estaba de acuerdo con el General, quien abrió las fronteras a cuantos quisieron venir de Europa escapando de las miserias de la posguerra. Los inmigrantes llegaron por centenares con sus mujeres, hijos, abuelos y primos lejanos, con sus lenguas diversas, comidas típicas, leyendas y fiestas de guardar, con su cargamento de nostalgias. Todo se lo tragó de un bocado nuestra exuberante geografía. También se permitió la entrada a unos pocos asiáticos, que una vez dentro se multiplicaron con asombrosa rapidez. Veinte años más tarde alguien notó que en cada esquina de la ciudad había un restaurante con demonios coléricos, lámparas de papel y techo de pagoda. Por esa época la prensa informó de un mozo chino que abandonó la atención de los clientes en el comedor, subió a la oficina y le amputó la cabeza y las manos a su patrón con los cuchillos de la cocina, porque éste no guardó el debido respeto a una norma religiosa y colgó la imagen de un dragón junto a la de un tigre. Durante la investigación del caso se descubrió que todos los protagonistas de la tragedia eran inmigrantes ilegales. Cada pasaporte era usado un centenar de veces, porque si los funcionarios apenas podían adivinar el sexo de los orientales, mucho menos podían distinguir uno de otro en la fotografía del documento. Los extranjeros llegaron con ánimo de hacer fortuna y regresar a su lugar de origen, pero se quedaron. Sus descendientes olvidaron la lengua materna y los conquistó el aroma del café, el ánimo alegre y el encanto de un pueblo que aún no conocía la envidia. Muy pocos partieron a cultivar las haciendas regaladas por el Gobierno, porque faltaban caminos, escuelas, hospitales y sobraban pestes, mosquitos y bichos venenosos. Tierra adentro era el reino de los bandoleros, los contrabandistas y los soldados. Los inmigrantes se quedaron en las ciudades trabajando con ahínco y ahorrando cada centavo, ante la burla de los nacionales, que consideran el derroche y la generosidad como las mejores virtudes de cualquier persona decente.

-Yo no creo en maquinitas. Eso de copiar cosas de gringos es malo para el alma, sostenía Elvira escandalizada con el derroche de los nuevos ricos, que pretendían vivir como en las películas.

Los solterones no tenían acceso al dinero fácil porque vivían de sus respectivas pensiones de jubilados, de modo que el despilfarro no entraba en la casa, pero podían apreciar cómo se extendía a su alrededor. Cada ciudadano quiso ser dueño de un automóvil de magnate hasta que fue casi imposible circular por las calles atoradas de vehículos. Cambiaron petróleo por telones en forma de cañones, de conchas marinas, de odaliscas; importaron tanto plástico que las carreteras acabaron orilladas de una basura indestructible; por avión llegaban diariamente los huevos para el desayuno de la nación, produciéndose inmensas tortillas sobre el asfalto ardiente del aeropuerto, cada vez que al descargar se volteaban las cajas.

-El General tiene razón, aquí nadie se muere de hambre, estiras la mano y agarras un mango, por eso no hay progreso. Los países fríos son más civilizados porque el clima obliga a la gente a trabajar, decía el patrón echado a la sombra, abanicándose con el periódico y rascándose la barriga, y le escribió una carta al Ministerio de Fomento sugiriendo la posibilidad de traer un témpano polar a remolque, para machacarlo y lanzarlo desde el aire, a ver si cambiaba el clima y mejoraba la percha ajena.

Mientras los dueños del poder robaban sin escrúpulos, los ladrones de profesión o de necesidad apenas se atrevían a ejercer su oficio, porque el ojo de la policía estaba en todas partes. Así se propagó la idea de que sólo una dictadura podía mantener el orden. La gente común, para quien no alcanzaban los teléfonos de fantasía, los calzones de plástico desechables o los huevos importados, siguió viviendo como siempre. Los dirigentes políticos estaban en el exilio, pero Elvira me decía que en silencio y a la sombra se gestaba en el pueblo la rabia necesaria para oponerse al régimen. Por su parte los patronos eran partidarios incondicionales del General y cuando la Guardia pasaba por las casas vendiendo su fotografía, ellos mostraban con orgullo la que ya colgaba en un sitio de honor del salón. Elvira cultivaba un odio absoluto por ese militar rechoncho y remoto con el cual jamás había tenido ni el menor contacto, maldiciéndolo y lanzándole mal de ojo cada vez que sacudía el retrato con el trapo de limpiar.

#### 4

El día que el cartero encontró el cuerpo de Lukas Carlé, el bosque estaba recién lavado, húmedo y brillante, del suelo se desprendía una emanación intensa de hojas podridas y una pálida bruma de otro planeta. Desde hacía cuarenta años el hombre recorría en su bicicleta cada mañana el mismo sendero. Pedaleando por allí se había ganado el pan y había sobrevivido incólume a dos guerras, la ocupación, el hambre y muchos otros infortunios. Gracias a su oficio conocía a todos los habitantes de la zona por su nombre y apellido, tal como podía identificar cada árbol del bosque por su especie y su edad.

A primera vista, esa mañana en nada se diferenciaba de otras, los mismos robles, hayas, castaños y abedules, el mismo musgo tierno y los hongos al pie de los troncos mayores, la misma brisa fragante y fría, las mismas sombras y parches de luz. Era un día igual a todos y tal vez una persona con menos conocimiento de la naturaleza no habría notado las advertencias, pero el cartero iba en ascuas, con un cosquilleo en la piel, porque percibía signos que ningún otro ojo humano podría registrar. Imaginaba el bosque como una enorme bestia verde por cuyas venas corría una sangre mansa, un animal de ánimo tranquilo que ese día estaba inquieto. Descendió de su vehículo y husmeó la madrugada buscando las razones de su ansiedad. Era tan absoluto el silencio, que temió haberse quedado sordo. Soltó la bicicleta en el suelo y dio un par de pasos fuera del camino para revisar los alrededores. No tuvo que buscarlo más, allí estaba esperándolo, colgado de una rama a media altura, atado por el cuello con una gruesa cuerda. No necesitó mirar el rostro del ahorcado para saber de quién se trataba. Conocía a Lukas Carlé desde que llegó al pueblo tiempo atrás, venido nadie sabía de dónde, de algún lugar de Francia tal vez, con sus baúles de libros, su mapamundi y un diploma, para casarse con la muchacha más bonita y agotarle la belleza en pocos meses. Lo reconoció por sus botines y su guardapolvo de maestro y tuvo la impresión de haber visto antes esa escena como si hubiera aguardado durante años un desenlace así para ese hombre. No sintió pánico al principio, sólo un impulso irónico, deseos de decirle yo te lo advertí, bribón. Tardó algunos segundos en medir el tamaño de lo ocurrido y en ese instante crujió el árbol, el bulto dio un giro y los ojos sin esperanza del ahorcado se prendieron de los suyos. No pudo moverse. Estuvieron allí, mirándose los dos, el cartero y el padre de Rolf Carlé, hasta que ya no tuvieron más que decirse. Entonces el viejo reaccionó. Retrocedió a buscar su bicicleta, se inclinó a recogerla y al hacerlo sintió una puntada en el pecho, larga y ardiente como una pena de amor. Se montó a horcajadas en el vehículo y se alejó tan de prisa como pudo, doblado sobre el manubrio, con un gemido atravesado en la garganta.

Llegó a la aldea pedaleando con tanta desesperación, que su antiguo corazón de funcionario público casi estalla. Alcanzó a dar la voz de alarma antes de desplomarse delante de la panadería con un zumbido de avispero en el cerebro y un resplandor de espanto en las pupilas. Allí lo recogieron los panaderos y lo tendieron sobre la mesa de hacer pasteles, donde quedó acezando empolvado de harina, apuntando hacia el bosque con un índice y repitiendo que por fin Lukas Carlé estaba en un patíbulo, tal como debió estarlo mucho antes, bribón maldito bribón. Así se enteró el pueblo. La noticia se metió en las casas sobresaltando a los habitantes, quienes no habían sufrido tal conmoción desde el final de la guerra. Salieron todos a la calle a comentar el suceso, menos un grupo de cinco alumnos del último año del colegio, quienes hundieron las cabezas bajo sus almohadas fingiendo un sueño profundo.

en adelante sólo para responder lo indispensable. Llegaron a la capital varios días después y los frailes condujeron a las asustadas muchachas al convento de las Hermanitas de la Caridad, donde una monja abrió la puerta de hierro con una llave de carcelero y las guió a un patio amplio y soleado, rodeado de corredores, en cuyo centro se alzaba una fuente de azulejos pintados donde bebían palomas, tordos y colibríes. Varias jóvenes de uniforme gris, sentadas en ruidos a la sombra, costan forros de colchones con agujas curvas o tejían canastos de mimbre.

-En la oración y el esfuerzo encontrarán alivio para sus pecados. No he venido a curar a los sanos, sino a cuidar a los enfermos. Más se alegra el pastor cuando encuentra la oveja descarriada, que ante todo su rebaño congregado. Palabra de Dios, alabado sea su Santo Nombre, amén, o algo por el estilo recitó la monja con las manos ocultas bajo los pliegues del hábito.

Consuelo no entendió el significado de aquella perorata ni le prestó atención, porque estaba asustada y la sensación de encierro la abrumaba. Nunca había estado entre murallas y al mirar hacia arriba y ver el cielo reducido a un cuadrilátero, creyó que moría sofocada. Cuando la separaron de sus compañeras de viaje y la llevaron a la oficina de la Madre Superiora, no imaginó que la causa era su piel y sus ojos claros. Las Hermanitas no habían recibido en muchos años a una criatura como ella, sólo niñas de razas mezcladas provenientes de los barrios más pobres o niñas traídas por los misioneros a viva fuerza.

-¿Quiénes son tus padres?

-No sé.

-¿Cuándo naciste?

-El año del cometa.

Ya entonces Consuelo sufría con graves posturas lo que faltaba en información. Desde que oyó mencionar por primera vez al cometa, decidió adoptarlo como fecha de nacimiento. Durante su infancia alguien le contó que en aquella oportunidad el mundo esperó el prodigio celeste con terror. Se suponía que surgiría como un dragón de fuego y que al entrar en contacto con la atmósfera terrestre, su cola envolvería al planeta en gases venenosos y un calor de lava fundida acabaría con toda forma de vida. Algunas personas se suicidaron para no morir chamuscadas, otras prefirieron anudarse en comilonas, borracheras y fomicaciones de última hora. Hasta el Benefactor se impresionó al ver el cielo tornarse verde y entretenerse de que bajo la influencia del cometa el pelo de los malatos se desrizaba y el de los chinos se encrespaba y mandó soltar a algunos opositores, presos desde hacía tanto tiempo, que para entonces ya habían olvidado la luz natural, aunque algunos conservaban intacto el germen de la rebelión y estaban dispuestos a legarlo a las generaciones futuras. A Consuelo le sedujo la idea de nacer en medio de tanto espanto, a pesar del rumor de que todos los recién nacidos de ese momento fueron horroresos y siguieron viviendo años después que el cometa se perdió de vista como una bola de hielo y polvo sideral.

-Lo primero será acabar con este rabo de Satanás, decidió la Madre Superiora, pesando a dos manos aquella trenza de cobre bruñido que colgaba a la espalda de la nueva interna. Dio orden de cortar la melena y lavarle la cabeza con una mezcla de lejía y Azeodina Onireno para liquidar los piojos y atenuar la insolencia del color, con lo cual se le cayó la mitad del pelo y el resto adquirió un tono arcilloso, más adecuado al temperamento y a los fines de la institución religiosa, que el manto flamígero original.

En ese lugar Consuelo pasó tres años con frío en el cuerpo y en el alma, aislada y solitaria, sin creer que el sol oscilado del patio fuera el mismo que sancocaba la selva donde había dejado su hogar. Allí no entraba el alboroto profano ni la prosperidad nacional, iniciada cuando alguien cavó un pozo y en vez de agua salió un chorro negro, espeso y fétido como pogería de dinosaurio. La patria estaba sentada en un mar de petróleo. Eso despidió un poco la modorra de la dictadura, pues aumentó tanto la fortuna del tirano y sus familiares que algo rebasó para los demás. En las ciudades se vieron algunos adelantos y en los campos petroleros, el contacto con los fornidos capataces venidos del norte renació las viejas tradiciones y una brisa de modernismo levantó las faldas de las mujeres, pero en el convento de las Hermanitas de la Caridad nada de eso importaba. La vida comenzaba a las cuatro de la madrugada con las primeras oraciones; el día transcurría en un orden inmutable y terminaba con las campanas de las seis, hora del acto de contrición para limpiar el espíritu y prepararse para la eventualidad de la muerte, ya que la noche podía ser un viaje sin retorno. Largos silencios, corredores de baldosas enceradas, olor a incienso y azucenas, susurro de plegarias, bancos de madera oscura, blancas paredes sin adornos. Dios era una presencia totalitaria. Aparte de las monjas y un par de sirvientes, en el vasto edificio de adobe y tejas vivían sólo dieciocho muchachas, la mayoría huérfanas o abandonadas, que aprendían a usar zapatos, coser con tendedor y dominar algunos oficios domésticos elementales, para que más tarde se emplearan en humildes labores de servicio, pues no se suponía que tuvieran capacidad para otra cosa. Su aspecto distinguía a Consuelo entre las demás y las monjas, convencidas de que aquello no era casual sino más bien un signo de buena voluntad divina, se esmeraron en cultivar su fe en la esperanza de que decidiera tomar los hábitos y servir a la Iglesia, pero todos sus esfuerzos se estrellaron contra el rechazo instintivo de la chiquilla. Ella lo intentó con buena disposición pero nunca logró aceptar ese dios tiránico que le predicaban las religiosas, prefería una deidad más alegre, maternal y compasiva.

-Esa es la Santísima Virgen María, le explicaron.

-¿Ella es Dios?

-No, es la madre de Dios.

-Sí pero ¿quién manda más en el cielo, Dios o su mamá?

-Calla, insensata, calla y reza. Pídele al Señor que te ilumine, le aconsejaban.

Consuelo se sentaba en la capilla a mirar el altar coronado por un Cristo de realismo aterrador y trataba de recitar el rosario pero muy pronto se perdía en aventuras interminables donde los recuerdos de la selva alternaban con los personajes de la Historia Sagrada, cada uno con su cargamento de pasiones, venganzas, martirios y milagros. Todo lo tragaba con avidez, las palabras rituales de la misa, los sermones de los domingos, las lecturas pias, los ruidos de la noche, el viento entre las columnas del corredor, la expresión bobalicona de los santos y anacoretas en sus nichos de la iglesia. Aprendió a permanecer quieta y guardó su desmesurado caudal de fíbulas como un tesoro discreto hasta que yo le di la oportunidad de desatar ese torrente de palabras que llevaba consigo.

Tanto tiempo pasaba Consuelo inmóvil en la capilla, con las manos juntas y una placidez de rumiante, que se regó el rumor en el convento de que estaba bendita y tenía visiones celestiales, pero la Madre Superiora, una catalana práctica y menos inclinada a creer en milagros que las otras monjas de la congregación, se dio cuenta de que no se trataba de santidad, sino más bien de una distracción incurable. Como la muchacha tampoco demostraba entusiasmo alguno por coser colchones, fabricar botitas o tejer cestos, consideró terminada su formación y la colocó para servir en la casa de un médico extranjero, el Profesor Jones. La llevó de la mano hasta una mansión que se alzaba algo decrepita, pero aún espléndida en su arquitectura francesa, en los límites de la ciudad, al pie de un cerro que ahora las autoridades convirtieron en Parque Nacional. La primera impresión que tuvo Consuelo de aquel hombre la afectó tanto, que pasó meses sin perderle el miedo. Lo vio entrar a la sala con un delantal de carnicero y un extraño instrumento metálico en la mano, no las saludó, despachó a la moza con cuatro frases

-Hago lo que puedo... La realidad es un revolijio, no alcanzamos a medirla o descifrarla, porque todo ocurre al mismo tiempo. Mientras usted y yo hablamos aquí, a su espalda Cristóbal Colón está inventando América y esos mismos indios que lo reciben en el video de la ventana, están todavía desuados en la selva, a pocas horas de esta oficina, y seguirán estándolo dentro de cien años. Yo trato de abrirme camino en este laberinto, de poner un poco de orden en tanto caos, de hacer la existencia más tolerable. Cuando escribo cuento la vida como a mí me gustaría que fuera.

-¿De dónde saca las ideas?

-De las cosas que pasan y otras que pasaron antes que yo naciera, de los periódicos, de lo que dice la gente.

-Y de las películas de ese Rolf Carlé, supongo.

-Usted no me citó para hablar de Bolero, General, dígame qué pretende de mí.

-Tiene razón, el folletín ya fue discutido con el señor Aravena. Lo he llamado porque la guerrilla está derrotada. El Presidente tiene el propósito de acabar con esta lucha tan dañina para la democracia y tan costosa para el país. Pronto anunciará un plan de pacificación y ofrecerá amnistía a los guerrilleros que depongan las armas y estén dispuestos a acatar las leyes e incorporarse a la sociedad. Puedo adelantarle algo más, el Presidente piensa legalizar el Partido Comunista. No estoy de acuerdo con esta medida, debo admitirlo, pero mi función no es objetar el Poder Ejecutivo. Eso sí, le advierto que las Fuerzas Armadas jamás permitirán que intereses foráneos sienten ideas perniciosas en el pueblo. Defenderemos con nuestras vidas los ideales de los fundadores de la Patria. En pocas palabras, le estamos haciendo una oferta única a la guerrilla, Eva. Sus amigos podrán volver a la normalidad, concúyelo.

-¿Mis amigos?

-Me refiero al Comandante Rogelio. Creo que la mayoría de sus hombres se acogerá a la amnistía si él lo hace, por eso deseo explicarle que ésta es una salida honrosa, su única oportunidad, no le daré otra. Necesito que alguien de su confianza nos ponga en contacto y esa persona puede ser usted.

Lo miré a los ojos por primera vez en la entrevista y le mantuve la vista clavada, convencida de que el General Tolomeo Rodríguez había perdido el juicio si pretendía que condujera a mi propio hermano a una trampa, caramba, las vueltas del destino, no hace mucho Huberto Naranjo me pidió que hiciera lo mismo contigo, pensó.

-Veo que no confía en mí... murmuró sin desviar la mirada.

-No sé de qué me está hablando.

-Por favor, Eva, merezco que al menos no me subestime. Conozco su amistad con el Comandante Rogelio.

-Entonces no me pida esto.

-Se lo pido porque es un trato justo, a ellos les puede salvar la vida y a mí me ahorra tiempo, pero comprendo sus dudas. El viernes el Presidente anunciará estas medidas al país, espero que entonces me crea y esté dispuesta a colaborar por el bien de todos, especialmente de esos terroristas, que no tienen más alternativa que la pacificación o la muerte.

-Son guerrilleros, no terroristas, General.

-Llámelos como quiera, eso no cambia el hecho de que se encuentran fuera de la ley y yo tengo todos los medios para destruirlos, en cambio les estoy lanzando un salvavidas.

Acepté pensarlo, calculando que eso me daba un plazo. Por un instante pasó por mi mente el recuerdo de Mimi explorando la posición de los planetas en el firmamento y descifrando cábales en los naipes para pronosticar el futuro de Huberto Naranjo: siempre lo he dicho, ese muchacho acabará convertido en magnate o en bandido. No pude evitar una sonrisa, porque tal vez la astrología y la quiromancia se equivocaban de nuevo. De pronto se me cruzó por delante la visión fugaz del Comandante Rogelio en el Congreso de la República peleano desde una butaca de terciopelo las mismas batallas que ahora daba con un fusil en la montaña. El General Tolomeo Rodríguez me acompañó hasta la puerta y al despedirse me retuvo la mano entre las suyas.

-Me equivoqué con usted, Eva. Durante meses he deseado su llamada con impaciencia, pero soy muy orgulloso y siempre mantengo la palabra empeñada. Dije que no iba a presionarla y no lo he hecho, pero ahora me arrepiento.

-¿Se refiere a Rolf Carlé?

-Supongo que eso es temporal.

-Y yo espero que sea para siempre.

-Nada es para siempre, hija, sólo la muerte.

-También trato de vivir la vida como me gustaría que fuera... como una novela.

-¿Entonces no tengo esperanza?

-Me temo que no, pero de todos modos gracias por su galantería, General Rodríguez. Y poniéndome en punta de pies para alcanzar su altura marcial, le planté un beso rápido en la mejilla.

## FINAL

Tal como diagnosticué, Rolf Carlé es de reacciones lentas en algunos asuntos. Ese hombre, tan vital cuando se trata de captar una imagen con la cámara, resultó bastante torpe ante sus propias emociones. En sus breves y tímidos años de convivencia había aprendido a vivir en soledad y estaba empeñado en defender sus hábitos, a pesar de los sermones exaltando las virtudes domésticas que le endilgaba su tía Burgel. Tal vez por estas razones tardó tanto en percibir que algo había cambiado cuando me oyó contar una historia sentada a sus pies entre cojines de seda.

Después de la fuga de Santa María, Rolf me depositó en la casa de sus tías en la Colonia y regresó esa misma noche a la capital, porque no podía estar ausente de la barahúnda que se armó en todo el país cuando las radios de la guerrilla comenzaron a difundir las voces de los prófugos lanzando consignas revolucionarias y moñándose de las autoridades. Exhausto, mal dormido y hambriento, pasó los cuatro días siguientes entrevistando a todas las personas relacionadas con el caso, desde la matrona del prostíbulo de Agua Santa y el depuesto director del presidio, hasta el Comandante Rogelio en persona, quien alcanzó a aparecer veinte segundos en las pantallas de televisión, con una estrella en su boina negra y la cara cubierta por un pañuelo, antes que se cortara la transmisión por fallas técnicas, como se dijo. El jueves convocaron a Aravena a la Presidencia extranjero ese Carlé? No, Excelencia, está nacionalizado, vea sus documentos. Ahí, de todos modos adviértale que no interfiera durante cinco minutos y el resultado fue que ese mismo día Rolf volvió a la Colonia con instrucciones precisas de quedarse allí, retirado de circulación hasta que se dispararan los rezongos en torno a su nombre.

Entró en la amplia casa de madera, donde aún no llegaban los turistas de fin de semana, saludando a gritos, como siempre hacía, pero sin dar ocasión a su tía de meterle en la boca la primera ración de pastel ni a los perros de lamero de pies a cabeza.